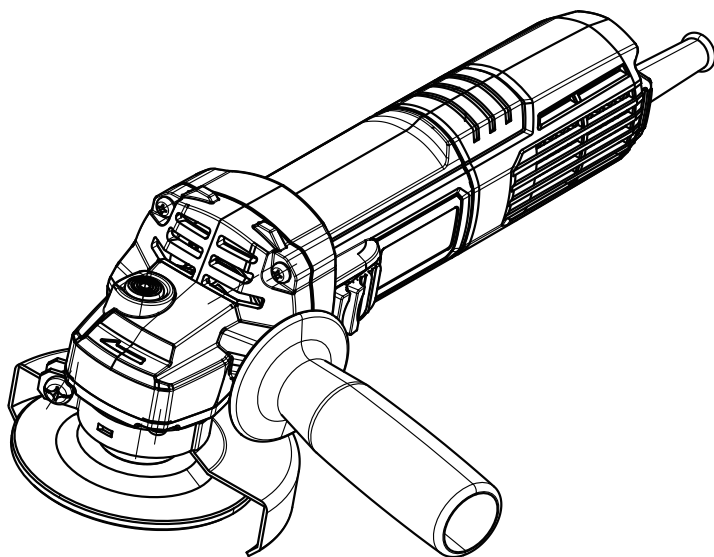


KSM17-100B/KSM17-115B/KSM17-125B/KSM10-125



此虚线框内不印刷

物料编码:

90040602299

标记	处数	ECN 编号

设计 冯端徽

校对
审核 *la-z-bp*

批准 陆环

日期 2025-02-26

材质 70g 双胶纸
A5 SIZE
本零件须符合
东成环保要求

注意:
①制作过程中,如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记,勿印刷!!



EN	OPERATION INSTRUCTIONS	3
DE	BETRIEBSANLEITUNGEN	17
FR	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	35
ES	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	51
IT	ISTRUZIONI OPERATIVE	68

Original instructions
GENERAL POWER TOOL
SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to*

lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of*

electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.**

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The**

correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for all operations

Safety warnings common for grinding, sanding or cutting-off operations:

- a) This power tool is intended**

to function as a grinder, sander or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as wire brushing, polishing, hole cutting are not to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and*

fly apart.

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**

Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will**

normally break apart during this test time.

- i) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- j) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- k) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a*

"live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- l) Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*
- m) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- n) Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- o) Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- p) Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- q) Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

Further safety instructions for all operations

Kickback and related warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and

arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

b) Never place your hand near the rotating accessory. *Accessory may kickback over your hand.*

c) Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

d) Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

e) Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

Safety warnings specific for grinding and cutting-off operations:

- a) **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*
- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.*
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*
- d) **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** *Abrasive*

cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*
- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** *A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*
- g) **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** *Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.*

Additional safety instructions for cutting-off operations

Additional safety warnings specific for cutting-off operations:

- a) **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of**

cut. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

b) Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. *When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*

c) When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*

d) Do not restart the cutting operation in the workpiece. *Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

e) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel

pinching and kickback. *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*

f) Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

g) Do not attempt to do curved cutting. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.*

Additional safety instructions for sanding operations

Safety warnings specific for sanding operations:

a) Use proper sized sanding disc paper. **Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** *Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.*

Symbol



WARNING



Class II tool



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Always wear eye protection



Conformity of EC



According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.



Do not use the guard for cut-off operations



Always operate with two hands

SPECIFICATION

Model		KSM17-100B	KSM17-115B	KSM17-125B	KSM10-125
	(The letter "SM" means Angle Grinder)				
Rated Voltage	V~	220-240	220-240	220-240	220-240
Rated Frequency	Hz	50	50	50	50
Rated Power Input	W	1100	1100	1100	1100
No-load Speed	/min	13000	11800	11800	11800
Wheel Size	Grinding mm	Ø100x6xØ16	Ø115x6xØ22.2	Ø125x6xØ22.2	Ø125x6xØ22.2
	Cutting-off mm	Ø100x1.2xØ16	Ø115x1.2xØ22.2	Ø125x1.2xØ22.2	Ø125x1.2xØ22.2
Grinding wheel type		Type 27	Type 27	Type 27	Type 27
Cutting-off wheel type		Type 41	Type 41	Type 41	Type 41
Net Weight Of The Machine (kg)		1.6	2	2	2

※ Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Noise information

A-weighted sound pressure level

$L_{pA} = 94.0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ (A)}$

A-weighted sound power level

$L_{WA} = 102.0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

wear hearing protection

Vibration information

Vibration total vales (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN IEC 62841-2-3.

$a_{h,AG} = 7.888 \text{ m/s}^2$ uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a

preliminary assessment of exposure.

A warning:

- that the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed ; and

- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Intended use

The machine is intended for grinding of metal and stone materials, cutting of metal, sanding of metal without the use of water.

UK power plug warnings:

Your product is fitted with an BS 1363-1 approved electric plug with internal fuse approved to BS 1362.

If the plug is not suitable for your socket, it should be removed and an appropriate plug should be fitted in its place by an authorized customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

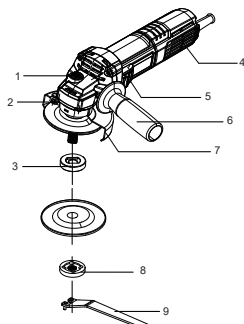
The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

GENERAL DESCRIPTIONS

The product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

GENERAL DESCRIPTIONS

The product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.



- 1.spindle-lock button
- 2.spindle
- 3.mounting flange
- 4.ventilation slots
- 5.On/off locking switch
- 6.auxiliary handle
- 7.protective guard
- 8.Clamping flange
- 9.spanner

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

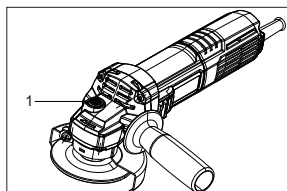
CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

●Operation of Spindle Lock

Never actuate the spindle lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the spindle lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.



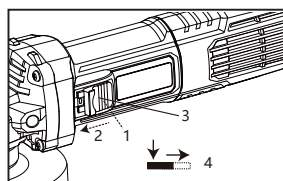
1.Spindle Lock

●Operation of Switch

When you press the rear of the button and push the button forward to the "O" position, the tool can be started. Then, press the front part of the button to lock the switch button, press the rear of the switch button, the switch will automatically reset to the "I" position, the tool stops rotating.

CAUTION:

Before plugging in the tool, always check to see that the switch actuates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the switch lever is depressed.



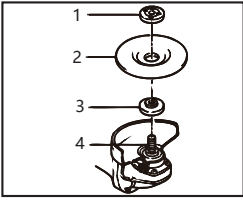
- 1.Press
- 2.Push
- 3.Switch Lever
- 4.On:1.Press
2.Push
Off:Press

●Installing or Removing the Wheel Guard

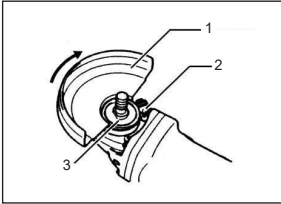
CAUTION:

The wheel guard must be installed on the tool so that the closed side always points toward the operator. Mount the wheel guard with the protrusion on the wheel guard band aligned with the notch on the gear housing cover. Then rotate the wheel guard to an angle that can protect the operator according to the actual work. Be sure to tighten the screws.

To remove the wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

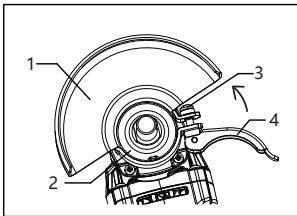


1. Outer Flange
2. Grinding Wheel or Flap Disc
3. Inner Flange
4. Drive spindle



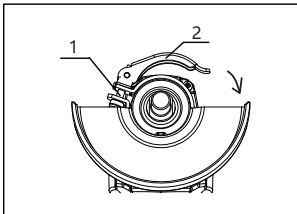
1. Grinding wheel guard
2. Screw
3. Bearing Box

Quick-Change Guard:



1. Wheel guard
2. Bearing box
3. Screw
4. Lever

Loosen the screw, and then pull the lever in the direction of the arrow. Mount the wheel guard with the protrusions on the wheel guard band aligned with the notches on the bearing box. Then rotate the wheel guard to such an angle that it can protect the operator according to work.



1. Screw
2. Lever

Pull the lever in direction of the arrow. Then tighten the wheel guard with fastening the screw. Be sure to tighten the screw securely. The setting angle of the wheel guard can be adjusted with the lever.

Warnings:

- When using an abrasive cut-off wheel, be sure to use only the special wheel guard designed for use with cut-off wheels.
- Never use cut-off wheel for side grinding.

- Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback, wheel breakage and overheating of the motor may occur.

- Do not start the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully enter into the cut moving the tool forward over the workpiece surface. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is started in the workpiece.

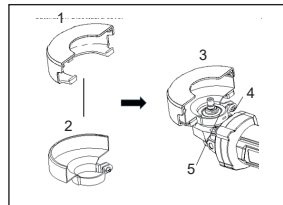
- During cutting operations, never change the angle of the wheel. Placing side pressure on the cut-off wheel (as in grinding) will cause the wheel to crack and break, causing serious personal injury.

● Risks associated with using incorrect guards, including

- when using a Type A (cut-off) wheel guard for facial grinding, the wheel guard may interfere with the workpiece causing poor control;
- when using a Type B (grinding) wheel guard for cutting-off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of wheel burst.

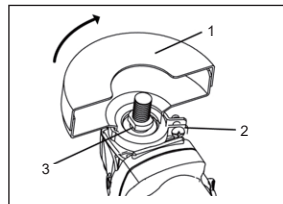
● Installing or Removing the Cutting-off Disc Guard

Combined Cutting-off Disc Guard:



1. Cut-off Disc Guard Cover
2. Grinding Wheel Guard
3. Cut-off Disc Guard
4. Screw
5. Bearing BOX

Single Cutting-off Disc Guard :



1. Cut-off Disc Guard
2. Screw
3. Bearing BOX

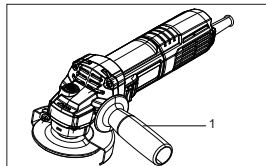
To remove the wheel guard, follow the installation procedure in reverse.

● Mounting the Auxiliary Handle

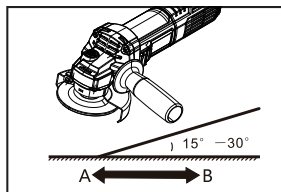
For all work with the tool, the auxiliary handle must be mounted.

Screw the auxiliary handle on the right or left of the

tool head.

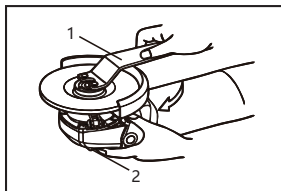


1. Auxiliary Handle



Warning:

Only actuate the spindle lock when the spindle is not moving.



1. Wrench
2. Spindle Lock

•Operation

1. It should never be necessary to force the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Forcing and excessive pressure could cause dangerous wheel breakage.

2. ALWAYS replace wheel if tool is dropped while grinding.

3. NEVER bang or hit grinding wheel or flap disc onto work.

4. Avoid bouncing and snagging the wheel, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.

5. NEVER use tool with wood cutting blades and other sawblades. Such blades when used on a grinder frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.

6. When the grinding wheel is worn to 75 mm, stop using it. Continued use of a worn-out wheel may result in wheel explosion and serious personal injury. After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

Be sure to place one hand on the body and hold the tool tightly. Turn on the power, and then apply the grinding wheel to the workpiece. Generally, the edge of the grinding wheel or flap disc should maintain an angle of 15°-30° with the surface of the workpiece. During the break-in period with a new wheel, do not work the grinder in the B direction, or it will cut into the workpiece. Once the edge of the wheel has been rounded off by use, the wheel may be worked in both A and B directions.

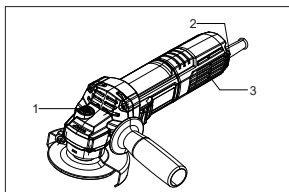
•Care and Maintenance

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

1. Do not use gasoline, benzene, thinner, alcohol or similar items to clean tools. Otherwise, the tool may become discolored, deformed or cracked.

2. The tools and their vents should be kept clean.

3. The inlet and outlet of the tool should be cleaned regularly or at any time when it is blocked. The air window can be removed and cleaned.



1. Air Inlet
2. Air Outlet
3. Air Window

•Replacing carbon brushes

Check the carbon brushes regularly. When it wears to the limit of the self-stop line, the machine stops running and needs to be replaced at this time. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time.

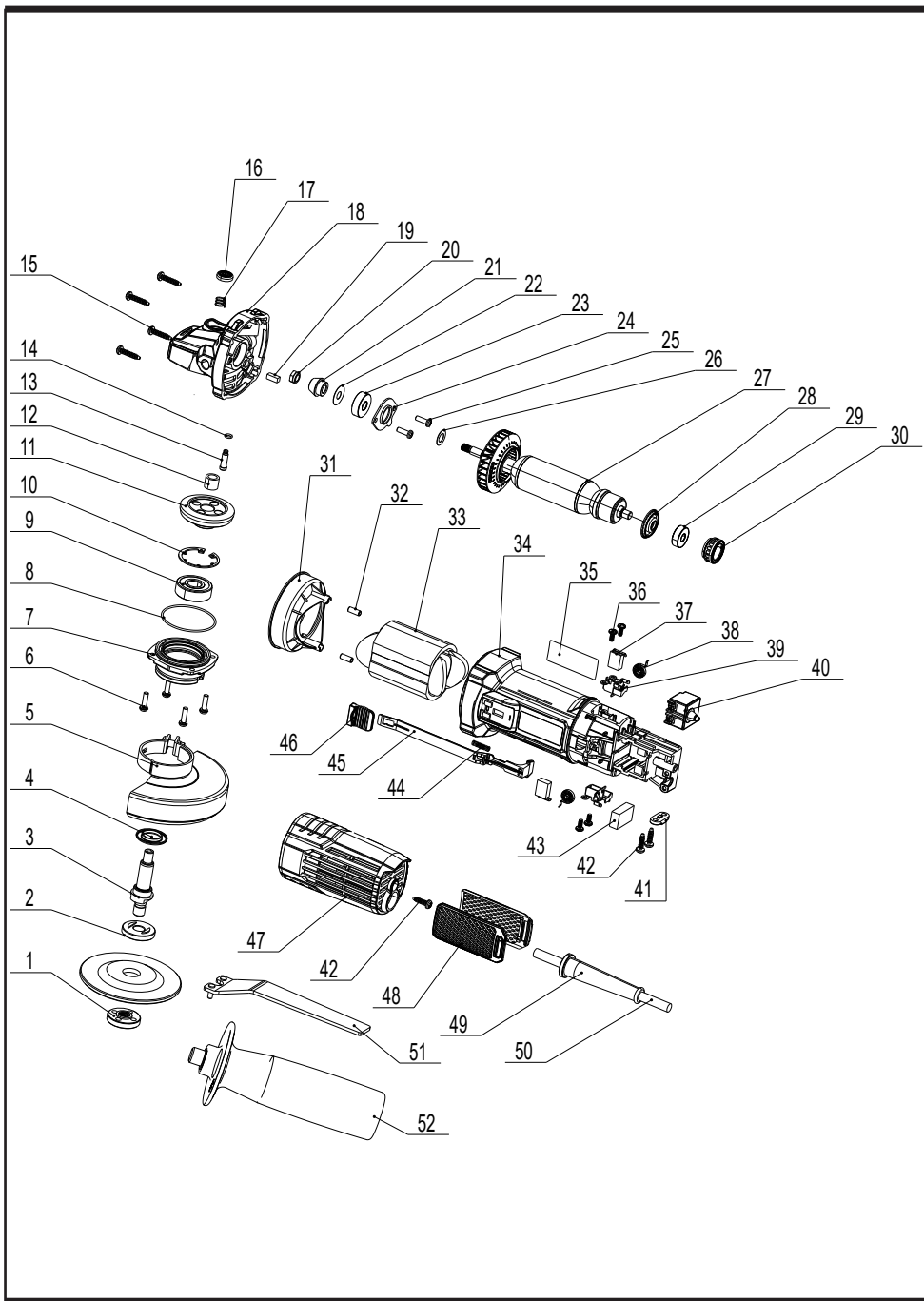
Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes insert the new ones and secure the brush holder caps.

•Replacing supply cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

※ To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized service centers, always using original replacement parts.

1	Outer Flange	27	Armature
2	Inner Flange	28	Insulation Washer
3	Drive Spindle	29	Rolling Bearing 607
4	Dust Cap	30	Bearing Cover
5	Wheel Guard Assembly	31	Baffle Plate
6	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw (With Spring Washer)	32	Rubber Column (Φ4.5X11.5)
7	Gear Housing Cover	33	Stator Assembly
8	Head Operculum O Ring	34	Motor Housing
9	Ball Bearing 6201DDW	35	Nameplate
10	Circlip For Hole34	36	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST3.5×8
11	Big Spiral Bevel Gear	37	Carbon Brush(Automatic Stop)
12	Needle Bearing HK0810	38	Plane Coiled Coil Spring
13	Lock Pin	39	Brush Holder Assembly
14	O Ring	40	Switch
15	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST4.2×20	41	Strain Relief
16	Lock Nut	42	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST4.2×15
17	Auto-Lock Spring	43	Capacitor0.33F
18	Gear Housing	44	Compression Spring (3.6×0.4×18)
19	Wool Filter Plug	45	Pull Rod
20	Hex Nut M6	46	Switch Knob
21	Driving Spiral Bevel Gear/9T	47	Rear Cover
22	Washer (7X18.3X0.2)	48	Detachable Air Window
23	Ball Bearing 608DD	49	Cord Guard
24	608 Bearing Retainer	50	Cord
25	Cross Recessed Pan Head Screws M4X10	51	Wrench
26	Washer (8.2X14.4X0.3)	52	Auxiliary Handle(M10)



**Original-Anleitungen
ALLGEMEINE
SICHERHEITSHINWEISE FÜR
ELEKTROWERKZEUGE**



WARNUNG Lesen Sie

alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

1)Sicherheit im Arbeitsbereich

a)Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

b)Betreiben Sie die Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten

Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c)Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. *Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.*

2)Elektrische Sicherheit

a)Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*

b)Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden. *Bei geerdeten Körpern besteht erhöhte Stromschlaggefahr.*

c)Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit

aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.

f) Ist die Benutzung des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein. Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun,

und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.

c) Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder den Akku anschließen, anheben oder transportieren. Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen

- d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten.** *An einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.*
- e) Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen.** *Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** *Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.*
- h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit ignorieren.** *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a) Keine übermäßige Kraft anwenden. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** *Jedes Werkzeug erfüllt seine Aufgabe am besten und sichersten, wenn es für den Zweck verwendet wird, für den es vom Hersteller ausgelegt ist.*
- b) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- oder ausschalten lässt.** *Jedes Elektrowerkzeug, dessen Ein-/ Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
- c) Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/ oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör**

wechseln oder das Gerät lagern. *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.*

d) Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Gestatten Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen. *In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.*

e) Wartung von Elektrowerkzeugen. *Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren. Zahlreiche Unfälle sind auf nicht ausreichend gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Ordnungsgemäß gewartete*

Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

Sicherheitswarnungen für das Schleifen oder Trennarbeiten:

a) Dieses Elektrowerkzeug ist als Schleifer, Scheuergerät oder Schneidegerät gedacht. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen,

Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

b) Arbeiten wie Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden.

Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, kann eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.

c) Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht für Arbeiten um, die nicht ausdrücklich vom Werkzeughersteller vorgesehen und angegeben ist. *Eine solche Umwandlung kann zu einem Kontrollverlust führen und schwerwiegende*

Personenschäden verursachen.

d) Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und angegeben wurde.

Wenn das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, gewährleistet keinen.

e) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen. *Zubehör, das schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, kann brechen und auseinander fliegen.*

f) Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. *Zubehör mit falscher Größe kann nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden.*

g) Die Abmessungen der Zubehöre müssen zu den Abmessungen der Befestigungsteile des Elektrowerkzeugs passen. *Zubehör, das nicht zur Montage des Elektrowerkzeugs passt, wird Balance verlieren, übermäßig vibrieren und kann zum Kontrollverlust führen.*

h) Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Untersuchen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör wie z. B. Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, den Stützteller auf Risse oder übermäßige Abnutzung, die Drahtbürste auf lose oder gerissene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör fallen gelassen wird, überprüfen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Positionieren Sie sich und umstehende Personen nach der Inspektion und Installation eines Zubehörs von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang bei maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht normalerweise während dieser Testzeit auseinander.

i) Persönliche Schutzausrüstung tragen. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe

und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückfragmente aufhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmer, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen zu stoppen. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, Partikel, die bei der jeweiligen Anwendung entstehen zu filtern. Längerer Lärm mit hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.

j) Umstehende in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich halten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente eines Werkstücks oder eines gebrochenen Zubehörs können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.

k) Halten Sie das Leistungswerkzeug nur an den isolierten Oberflächen des Griffs, wenn Sie an der Stelle, wo das Schneidwerkzeug das versteckte Kabel berühren kann, eine Behandlung durchführen.

Das ein „unter Spannung stehendes“ Kabel berührende Schneidzubehör kann die offen liegenden Metallteile des Leistungswerkzeugs „unter Spannung“ stellen und dem/der Bediener(in) einen Elektroschock geben.

l) Positionieren Sie das Kabel nicht in der Nähe des sich drehenden Zubehörs. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel geschnitten oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm können in das sich drehende Zubehör gezogen werden.

m) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das drehende Zubehör kann die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug kann außer Kontrolle geraten.

n) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Ein versehentlicher Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör könnte sich in Ihrer Kleidung verfangen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.

o) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs. Das Gebläse des Motors saugt den

Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.

p) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken könnten diese Materialien entzünden.

q) Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu elektrischem Schlag oder Stromschlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Arbeiten Rückschlag und verwandte Warnungen:

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder hängengebliebenes rotierendes Rad, einen Schleifteller, eine Bürste oder andere Zubehöre. Das Einklemmen oder Hängenbleiben führt zu einem schnellen Abwürgen des rotierenden Zubehörs, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die Richtung gezwungen wird, die der Rotation des Rades an der Stelle der Verklemmung entgegengesetzt ist. Wenn zum Beispiel eine

Schleifscheibe durch das Werkstück eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausklettern oder herauspringen kann. Das Rad kann entweder zum Bediener hin oder vom Bediener weg springen, je nachdem, in welche Richtung sich das Rad zum Zeitpunkt des Einklemmens bewegt. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen.. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs von Elektrowerkzeugen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a)Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest und positionieren Sie Körper und Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, falls vorhanden, um den Rückschlag oder die Drehmomentreaktion während des Starts zu kontrollieren. Der Bediener kann Drehmomentstütze

oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- b)Bringen Sie Ihre Hand niemals in der Nähe des rotierenden Zubehörs. Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.**
- c)Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, wenn ein Rückschlag auftritt. Der Rückschlag treibt das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung des Rades an der Stelle, an der es sich verhakt.**
- d)Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie Ecken, scharfe Kanten usw. bearbeiten. Vermeiden Sie, dass sich das Zubehör verheddert und verrutscht. Ecken, scharfe Kanten oder Sprünge neigen dazu, sich in dem rotierenden Zubehör zu verfangen und kann zu einem Kontrollverlust oder Rückschlag führen.**
- e)Bringen Sie keine Sägekette, kein Holzschneideblatt, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Randabstand von mehr als 10 mm und kein gezahntes Sägeblatt an. Solche Klingen führen**

häufig zu Rückschlägen und Kontrollverlust.

Zusätzliche

Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennschleifen

Sicherheitswarnungen spezifisch für Schleif- und Trennschleifen:

a) Verwenden Sie nur Radtypen, die für Ihr Elektrowerkzeug und den spezifischen Schutz empfohlen werden, der für das ausgewählte Rad vorgesehen ist. Räder, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend geschützt werden und sind unsicher.

b) Die Schleiffläche von zentrumsgesenkten Rädern muss unterhalb der Ebene des Schutzlippenmontage sein. Ein falsch montiertes Rad, das durch die Ebene des Schutzlippenrandes ragt, kann nicht ausreichend geschützt werden.

c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und so positioniert sein, dass möglichst wenig Rad zum Bediener hin freiliegt. Der Schutz dient dazu, den Bediener vor zerbrochenen Radfragmenten,

versehentlichem Kontakt mit dem Rad und Funken zu schützen, die Kleidung entzünden könnten.

d) Die Räder dürfen nur für die angegebenen Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite des Trennscheibenrads. Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen bestimmt. Seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben einwirken, können sie zersplittern lassen.

e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spurkränze, die richtige Größe und Form für Ihr ausgewähltes Rad haben. Richtige Spurkränze stützen das Rad und verringern so die Möglichkeit eines Radbruchs. Die Flansche für Trennscheiben können von den Schleifflanschen abweichen.

f) Verwenden Sie keine abgenutzten Räder von größeren Elektrowerkzeugen. Ein Rad, das für ein größeres Elektrowerkzeug vorgesehen ist, ist nicht für die höhere Geschwindigkeit eines kleineren Werkzeugs geeignet und kann platzen.

g) Bei Verwendung von Zweckrädern immer die

richtige Schutzvorrichtung für die durchgeführte Anwendung verwenden. *Die Nichtverwendung der richtigen Schutzvorrichtung kann nicht den gewünschten Schutz bieten, was zu schweren Verletzungen führen könnte.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trennschleifen
Zusätzliche sicherheitsspezifische Warnhinweise für Trennarbeiten:

- a) „Klemmen“** Sie die Scheibe nicht ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erreichen. *Eine Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verklemmen der Scheibe im Schnitt, und es besteht die Möglichkeit eines Rückschlags oder Radbruchs.*
- b) Halten Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit und hinter dem rotierenden Rad.** *Wenn sich das Rad am Einsatzpunkt von Ihrem Körper wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag das drehende Rad und das*

Elektrowerkzeug direkt auf Sie zusteuern.

- c) Falls das Rad verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es still, bis das Rad zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Trennscheibe aus dem Werkstück nehmen, während es in Bewegung ist, da es sonst zu Rückschlägen kommen kann. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen der Scheibe.**
- d) Beginnen Sie den Trennvorgang nicht erneut im Werkstück.** *Lassen Sie die Scheibe ihre volle Geschwindigkeit erreichen und setzen Sie den Schnitt vorsichtig fort. Die Scheibe kann klemmen, hochgehen oder zurückschlagen, falls das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.*
- e) Stützen Sie Paneele oder übergroße Werkstücke ab, um das Risiko des Einklemmens der Räder und des Rückschlags zu minimieren.** *Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Unterstützen Sie das Werkstück in der Nähe der*

Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe.

f) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. *Die überstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, elektrische Leitungen oder Gegenstände durchschneiden, die einen Rückschlag verursachen können.*

g) Versuchen Sie nicht, in Kurven zu schneiden. *Eine Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verklemmen der Scheibe im Schnitt, und es besteht die Möglichkeit eines Rückschlags oder Radbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.*

Zusätzliche

Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

Spezielle Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten:

a) *Verwenden Sie kein übermäßig großes Schleifscheibenpapier. Folgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers den Empfehlungen der Hersteller.*

Größeres Schleifpapier, das über das Sandstrahlplatt hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann ein Hängenbleiben, Reißen der Scheibe oder einen Rückschlag verursachen.

Warnhinweise zum britischen Netzstecker:

Ihr Produkt ist mit einem nach BS 1363-1 zugelassenen Netzstecker mit einer nach BS 1362 zugelassenen internen Sicherung ausgestattet. Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, sollte er entfernt und ein entsprechender Stecker von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter angebracht werden. Der Ersatzstecker sollte den gleichen Sicherungswert wie der Originalstecker haben. Der abgetrennte Stecker muss zur Vermeidung einer möglichen Stromschlaggefahr entsorgt werden und darf niemals anderswo in eine Steckdose gesteckt werden.

Symbol



Warnung



Doppelt isolierte



Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Anweisungen vor dem Gebrauch lesen



Schutzbrille tragen



Arbeiten Sie immer mit zwei Händen



Verwenden Sie die Schutzvorrichtung nicht für Trennarbeiten



EG-konform



Gemäß der europäischen Abfallrichtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte und der aktuellen nationalen Gesetzgebung müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und fachgerecht entsorgt werden

Technische Parameter

Modell		KSM17-100B	KSM17-115B	KSM17-125B	KSM10-125
		(„SM“ = Winkelschleifer)			
Nennspannung	V~	220-240	220-240	220-240	220-240
Nennfrequenz	Hz	50	50	50	50
Nenningangleistung	W	1100	1100	1100	1100
Leerlaufdrehzahl	/min	13000	11800	11800	11800
Radgröße	Schleifen mm	Ø100x6xØ16	Ø115x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2
	Trennen mm	Ø100x1,2xØ16	Ø115x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2
Schleifscheibentyp		Type 27	Type 27	Type 27	Type 27
Trennscheibentyp		Type 41	Type 41	Type 41	Type 41
Gesamtgewicht der Maschine (kg)		1,6	2	2	2

※ Aufgrund des kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Geräuschinformation

A-gewichteter Schalldruckpegel

$L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-gewichtete Schalleistung

$L_{WA} = 102,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Gehörschutz tragen

Vibrationsinformation

Gemäß EN IEC 62841-2-3 werden der Schwingungsgesamtwert (die Triax-Vektorsumme) und die Unsicherheit (K) bestimmt.

$a_{h,AG} = 7,888 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der/Die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) sind nach einem genormten

Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch bei der vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

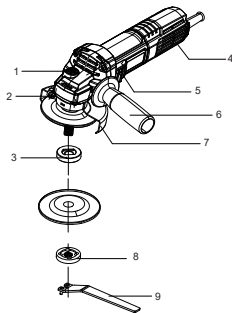
- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können bei der aktuellen Verwendung des Leistungswerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, die von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs und insbesondere davon, welches Werkstück behandelt wird, abhängen;
 - auf die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Verwendungszweck

Die Maschine eignet sich für Reiben von Metall- und Steinmaterialien, Schneiden von Metall, Schleifen von Metall, ohne dass Sie Wasser verwenden.

Produkteigenschaften

Die Produkteigenschaften beziehen sich auf die Abbildung der Maschine auf der Grafikseite.



1. Spindelverriegelungsknopf
2. Spindel
3. Montageflansch
4. Lüftungsschlitze
5. Ein/Aus-Verriegelungsschalter
6. Zusatzhandgriff
7. Schutzabdeckung
8. Spannflansch
9. Schlüssel

Bedienungsanleitung

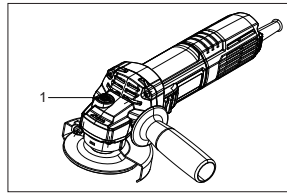
Achtung: Achten Sie darauf, den Netzschalter des Werkzeugs auszuschalten und den Netzstecker auszuziehen, bevor Sie das Werkzeug einstellen oder die Funktion überprüfen.

• Bedienung der Wellensperre

Aktivieren Sie die Wellensperre nicht bei drehender Spindel, da sonst das Werkzeug beschädigt werden kann.

Drücken Sie beim Ein- oder Ausbau von Zubehör auf die Wellensperre, um zu verhindern, dass sich

die Spindel dreht.

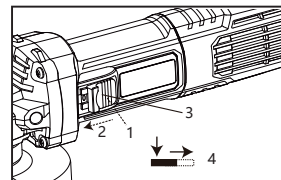


1. Wellensperre

• Bedienung des Schalters

Drücken Sie den hinteren Teil des Knopfs und schieben Sie den Knopf nach vorne in die Position „O“, das Werkzeug kann gestartet werden. Drücken Sie dann den vorderen Teil des Knopfes, um den Schalterknopf zu verriegeln, drücken Sie den hinteren Teil des Schalterknopfes, der Schalter wird automatisch in die Position "I" zurückgesetzt, das Werkzeug hört auf zu drehen.

***Achtung:** Bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle anschließen, überprüfen Sie unbedingt, ob der Schalter ordnungsgemäß funktioniert und ob sich der Schalter in der "Aus"-Position befindet, wenn die Rückseite des Knopfes gedrückt wird.

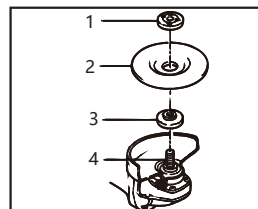


1. Schieben
 2. Drücken.
 3. Schalterknopf
 4. Einschalten:
1. Drücken 2. Schieben

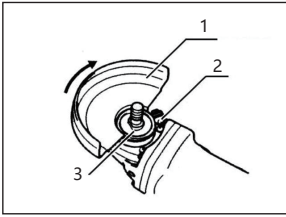
• Ein- oder Ausbau der Schleifscheibebehaube

***Achtung:** Die Schleifscheibeschutzhaube muss so am Werkzeug montiert werden, dass die geschlossene Seite immer zum Bediener zeigt. Zum Einbau der Schleifscheibeschutzhaube richten Sie den Flansch an der Klemme der Schleifscheibeschutzhaube mit der Kerbe an der Kopfschalenabdeckung aus. Drehen Sie dann die Schleifscheibeschutzhaube der Schleifscheibe in einen Winkel, der den Bediener entsprechend der tatsächlichen Arbeit schützen kann. Achten Sie darauf, die Schrauben festzuziehen.

Wiederholen Sie beim Ausbau der Schleifscheibeschutzhaube die obigen Einbauschritte in umgekehrter Reihenfolge.

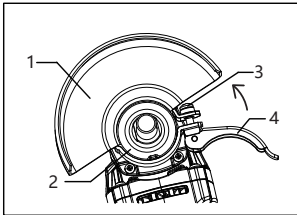


1. Äußere Druckplatte
2. Reibscheibe oder Fächerscheibe
3. Innere Druckplatte
4. Abtriebswelle



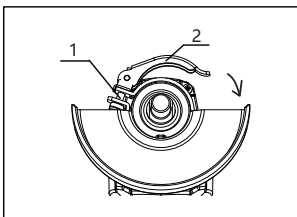
1. Schleifscheibenschutz
2. Schraube
3. Lagerbox

Schnellwechselschutz:



1. Radschutzbügel
2. Lagerkasten
3. Schraube
4. Hebel

Lösen Sie die Schraube, und ziehen Sie dann den Hebel in Pfeilrichtung. Montieren Sie den Radschutz so, dass die Vorsprünge am Radschutzbügel mit den Kerben am Lagerkasten ausgerichtet sind. Drehen Sie dann den Radschutz in einem solchen Winkel, dass er den Bediener je nach Arbeit schützen kann.



1. Schraube
2. Hebel

Ziehen Sie den Hebel in Pfeilrichtung. Ziehen Sie dann den Radschutz mit der Schraube fest. Achten Sie darauf, dass die Schraube fest angezogen ist. Der Einstellwinkel des Radschutzes kann mit dem Hebel eingestellt werden.

WARNUNGEN:

- Wenn Sie eine Trennschleifscheibe verwenden, achten Sie darauf, dass Sie nur den speziellen Scheibenschutz verwenden, der für die Verwendung mit Trennschleifscheiben vorgesehen ist.
- Verwenden Sie die Trennscheibe niemals zum Seitenschleifen.

- „Klemmen“ Sie die Scheibe nicht ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine zu große Schnitttiefe zu erreichen. Eine Überbeanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verkleben der Scheibe im Schnitt, und es besteht die Möglichkeit eines Rückschlags, eines Scheibenbruchs und einer Überhitzung des Motors.

- Beginnen Sie den Trennvorgang nicht im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Drehzahl erreichen und fahren Sie vorsichtig in den Schnitt, indem Sie das Werkzeug über die Werkstückoberfläche vorwärts bewegen. Wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück gestartet wird, kann das Rad blockieren, hochlaufen oder zurückschlagen.

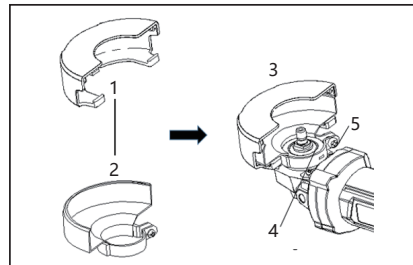
- Verändern Sie während des Schneidens niemals den Winkel der Scheibe. Wenn Sie seitlich Druck auf die Trennscheibe ausüben (wie beim Schleifen), kann die Scheibe reißen und brechen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung falscher Schutzeinrichtungen, einschließlich

- bei Verwendung eines Typs A (Trennen) Radschutzes für Flächenschleifen kann der Radschutz mit dem Werkstück interferieren und eine schlechte Kontrolle verursachen;
- bei Verwendung eines Typs B (Schleifen) Radschutzes für Trennarbeiten mit gebundenen Schleifscheiben besteht ein erhöhtes Risiko durch austretende Funken und Partikel sowie durch das Auftreten.

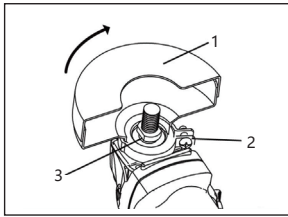
• Ein- oder Ausbau des Trennscheibenschutzes

Kombinierter Trennscheibenschutz:



1. Trennscheiben-Schutzabdeckung
2. Schleifscheibenschutz
3. Trennscheibenschutz
4. Lagerbox
5. Schraube

Einzeltrennscheibenschutz:

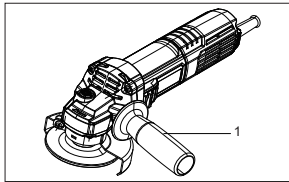


1. Schleifscheibenschutz
2. Schraube
3. Lagerbox

Um den Radschutz zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Weise vor wie bei der Montage.

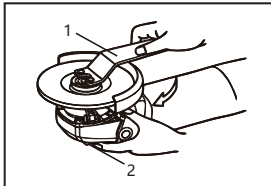
•Montage des Zusatzhandgriffs

Für alle Arbeiten mit dem Werkzeug muss der Zusatzhandgriff montiert sein. Schrauben Sie den Zusatzhandgriff rechts oder links am Werkzeugkopf an.



1. Zusatzhandgriff

Warnung:Die Wellensperre kann nur aktiviert werden, wenn die Spindel sich nicht dreht



1. Schraubenschlüssel
2. Wellensperre

•Schleifbetrieb

1. Wenden Sie beim Bedienen von Werkzeugen keine starke Kraft an. Das Gewicht des Werkzeugs kann ausreichend Druck ausüben. Übermäßiger Druck kann die Schleifscheibe beschädigen und Gefahr verursachen.
2. Wenn das Werkzeug während des Schleifvorgangs herunterfällt, ersetzen Sie unbedingt die Schleifscheibe.
3. Knallen oder schlagen Sie NIEMALS mit einer Schleifscheibe oder Fächerscheibe auf das Werk.
4. Vermeiden Sie beim Bearbeiten von Ecken oder scharfen Kanten ein Aufprallen und Blockieren der Schleifscheibe, damit die Schleifscheibe nicht unkontrolliert zurückprallt.
5. Es ist verboten, Sägeblätter für Holz und andere

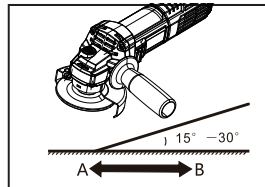
Sägeblätter in diesem Werkzeug zu verwenden.

Wenn Schleifmaschinen diese Sägeblätter verwenden, prallen sie häufig ab, was zu Kontrollverlust und Unfällen mit Personenschäden führt.

6. Wenn die Schleifscheibe auf 75 mm abgenutzt ist, verwenden Sie sie nicht mehr. Es ist sehr gefährlich, sie weiter zu verwenden.

Schalten Sie das Werkzeug nach Abschluss des Vorgangs ab und warten Sie, bis die Schleifscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen.

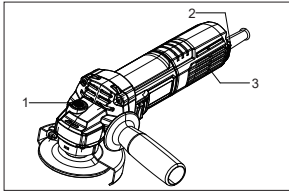
Legen Sie unbedingt eine Hand auf den Körper der Maschine und halten Sie das Werkzeug fest. Schalten Sie den Strom ein und wenden Sie dann die Schleifscheibe auf das Werkstück an. Im Allgemeinen sollte die Kante der Reibschleibe oder Fächerscheibe im Winkel von 15-30 Grad zur Oberfläche des Werkstücks gehalten werden. Während der Einlaufphase der neuen Schleifscheibe nicht in B-Richtung arbeiten, da sonst die Schleifscheibe in das Werkstück schneidet. Wenn die Schleifscheibe nach Gebrauch abgerundet ist, kann die Schleifscheibe beliebig in Richtung A oder Richtung B betrieben werden.



•Wartung und Instandhaltung

***Achtung:**Achten Sie darauf, bevor der Wartung oder Instandhaltung des Werkzeugs den Netzschalter des Werkzeugs auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen.

•Verwenden Sie kein Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol oder ähnliche Materialien zum Reinigen von Werkzeugen. Andernfalls kann sich das Werkzeug verfärben, verformen oder reißen. Werkzeuge und ihre Lüftungsöffnungen sollten sauber gehalten werden. Der Lufteinlass und der Luftauslass von Werkzeugen sind regelmäßig oder jederzeit bei Verstopfung zu reinigen und die Windschutzscheibe kann entfernt und gereinigt werden.



1. Luftauslass
2. Ventilator
3. Lufteinlass

● Kohlebürste wechseln

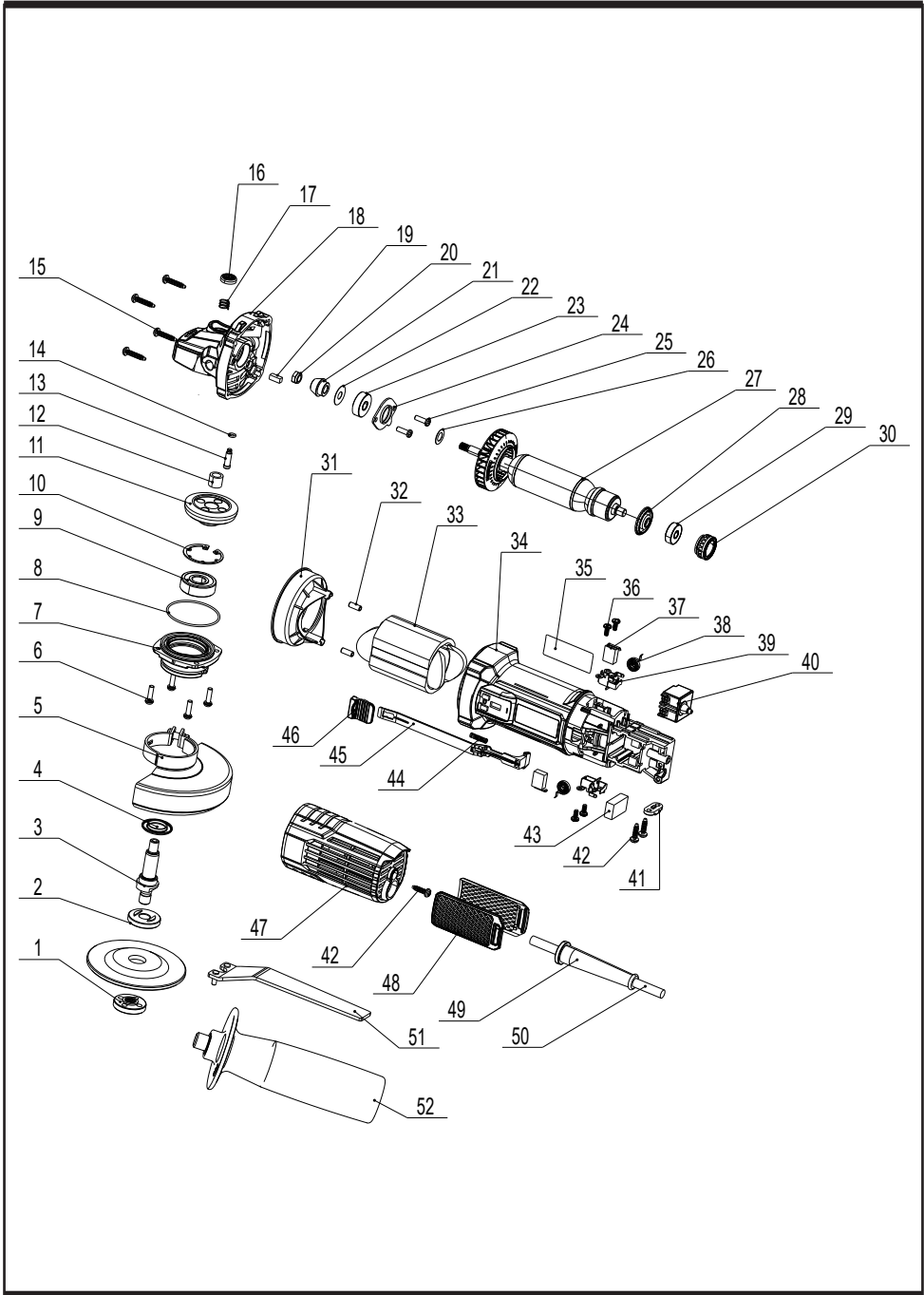
Die Kohlebürsten sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn sie bis zur Grenze der Selbststopplinie abgenutzt ist, stoppt die Maschine und die Kohlebürste muss zu diesem Zeitpunkt ersetzt werden. Außerdem sollte die Kohlebürste immer sauber gehalten werden, damit sie frei im Bürstenhalter gleiten kann. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgetauscht werden. Schrauben Sie die hintere Abdeckung mit einem Schraubendreher ab, nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen Kohlebürsten ein und ziehen Sie dann die hintere Abdeckung fest.

● Netzkabel ersetzen


Sollte ein Austausch des Netzkabels erforderlich sein, muss dies durch den Hersteller oder seinen Beauftragten erfolgen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

※ Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu erhalten, sollten Reparaturen, jede andere Wartung oder Einstellung von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden, wobei immer Originalersatzteile verwendet werden.

1	Äußere Druckplatte	27	Hochwertiger Rotor
2	Innere Druckplatte	28	Isolierscheibe
3	Abtriebswelle	29	Wälzlager 607
4	Staubschutzhaube	30	Lagergummihülse
5	Schutzhaubenbauteile	31	Windschutzscheibe
6	Linsenkopfschraube mit Kreuzschlitz und Federring	32	Gummisäule (Φ4,5x11,5)
7	Kopfschalenabdeckung	33	Rotor
8	O-Ring der Kopfschalenabdeckung	34	Gehäuse
9	Wälzlager 6201DDW	35	Typenschild
10	Sicherungsring für Loch 34	36	Linsenkopf-Blehschrauben mit Kreuzschlitz ST3,5x8
11	Große Spiralkegelzähne	37	Kohlebürste/Kohlebürste (Selbststopp)
12	Nadellager HK0810	38	Planar Rollfeder
13	Sicherungsstift	39	Bürstenhalter-Bauteile
14	O-Ring	40	Schalter
15	Linsenkopf-Blehschrauben mit Kreuzschlitz ST4,2x20	41	Kabelabdeckplatte
16	Verschlusskappe	42	Linsenkopf-Blehschrauben mit Kreuzschlitz ST4,2x15
17	Feder mit Selbstverriegelung	43	Kapazität 0,33F
18	Kopfschalen	44	Spurstangenfeder (3,6x0,4x18)
19	Wolffilterstopfen	45	Spurstange
20	Sechskantmutter M6	46	Schalterknopf
21	Kleine Spiralkegelzähne/9T	47	Hintere Abdeckung
22	Unterlegscheibe(7x18,3x0,2)	48	Abnehmbare Windschutzscheibe
23	Wälzlager 608DD	49	Kabelmantel
24	608 Lagerdruckplatte	50	Netzkabel
25	kleine Linsenkopfschraube mit Kreuzschlitz M4x10 (Fallfestigkeit/8.8 Grad)	51	Schraubenschlüssel
26	Unterlegscheibe(8,2x14,4x0,3)	52	Hilfsgriff(M10)



Instructions d'origine AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

 **AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil

électrique. *Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

1) Sécurité de la zone de travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées ou sombres sont plus susceptibles de causer des accidents.*

b) N'utilisez pas le chargeur de batterie dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez un outil électrique. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*

b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. *L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*

d) N'abusez pas le cordon.

N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.

Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation

d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.

c) Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche arrêt est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur marche arrêt ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur marche arrêt est activé invite les accidents.

d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Ne dépassez pas les limites. Gardez une bonne position assise et un bon équilibre

à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

h) Vous devenez familier grâce à l'utilisation fréquente des outils, mais vous risquez de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre

application. L'outil électrique fonctionnant à une vitesse pour laquelle il a été conçu vous permettra de travailler de manière plus efficace et plus sûre.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche arrêt ne fonctionne pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur marche arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) Entretien des outils électriques et les accessoires.

Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. *Si l'outil électrique est endommagé, veuillez les faire réparer avant l'utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

h) Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil*

dans des situations inattendues.

5) Service

a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité pour toutes les opérations

Avertissements communs de sécurité pour les opérations de meulage et de ponçage :

a) Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme meuleuse, sableuse ou outil de découpe. *Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

b) Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le brossage métallique, le polissage le découpage de trous avec cet outil électrique. *Les opérations non prévues de l'outil électrique risquent de créer un danger et de provoquer des blessures.*

c) Ne transformez pas cet

outil électrique pour un fonctionnement non conçu et spécifié par le fabricant de l'outil. *Une telle transformation peut entraîner la perte de contrôle de l'outil et des blessures potentiellement graves.*

d) N'utilisez pas d'accessoires non conçus ni spécifiés par le fabricant de l'outil. *Le montage de tels accessoires sur l'outil ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

e) La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires tournant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et s'envoler.*

f) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de l'outil électrique. *Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate*

g) Les dimensions des accessoires à monter doivent correspondre aux dimensions du matériel de fixation de l'outil électrique. *Les accessoires non adaptés au matériel de montage de*

l'outil électrique risquent de se déséquilibrer, de vibrer excessivement et de provoquer une perte de contrôle.

h) N'utilisez pas de accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les accessoires pour que : les meules abrasives ne présentent pas de copeaux ou de fissures ; le patin de support ne présente pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive ; la brosse métallique ne présente pas de fils desserrés ou fissurés. En cas de chute de l'outil électrique ou des accessoires, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages ou installez un accessoire non endommagé. Après la vérification et l'installation d'un accessoire, restez loin de l'accessoire en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. *Les accessoires endommagés se briseront normalement pendant cette période de test.*

i) Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-

poussières, des protections auditives, des gants et un tablier de travail permettant de protéger contre les petits morceaux abrasifs ou des pièces. La protection oculaire doit permettre de protéger contre les débris volants générés pendant les diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le respirateur doit permettre de filtrer les particules générées pendant les opérations. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.

j) Gardez les personnes présentes à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Les morceaux des pièces ou des accessoires cassés peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'opération.

k) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. L'accessoire de coupe

entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner à l'opérateur un choc électrique.

l) Posez le cordon loin de l'accessoire en rotation.
En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché. Votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire en rotation.

m) Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté.
L'accessoire en rotation peut saisir la surface et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

n) Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le transportant à vos côtés.
Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et tirer l'accessoire dans votre corps.

o) Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut entraîner des risques électriques.

p) N'utilisez pas l'outil

électrique à proximité de matériaux inflammables. *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

q) N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner des électrocutions ou des chocs.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les opérations : Rebond et avertissements associés :

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule, d'un patin de support, d'un balai ou d'autres accessoires lors de rotation. Le pincement ou l'accrochage provoque un calage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, force l'outil électrique incontrôlé dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de blocage. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce, la bordure de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, ce qui fait sortir ou rebondir la meule. La meule peut sauter vers l'opérateur ou s'en éloigner, selon la direction du mouvement de la meule au

point de pincement. Les meules abrasives peuvent également casser dans ces conditions. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

a) Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple lors du démarrage. *L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.*

b) Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation. *L'accessoire peut rebondir sur votre main.*

c) Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplace en cas de rebond. *Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au*

point d'accrochage.

d) Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans des coins, des bordures coupantes, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les bordures coupantes ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

e) Ne fixez pas de chaîne coupante, de lame de sculpteur, de meule diamantée segmentée avec un écart périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. De telles lames provoquent de fréquents rebonds et pertes de contrôle.

Consigne de sécurité supplémentaire pour les opérations de meulage et de ponçage :

Avertissements de sécurité spécifiques pour les opérations de meulage et de ponçage :

a) Utilisez uniquement les meules spécifiées pour l'outil électrique et le protège-meule spécifique conçu pour la meule sélectionnée. Les meules non conçues pour l'outil électrique ne peuvent pas être protégées de manière adéquate

et ne sont pas sécurisées.

b) La surface de meulage des meules à centre enfoncé doit être montée sous le plan de la bordure de protège-meule. Une meule mal montée qui dépasse le plan de la bordure de protège-meule ne peut pas être protégée de manière adéquate.

c) Le protège-meule doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné de façon à procurer une sécurité maximale; l'opérateur devrait être exposé le moins possible à la meule. Le protège-meule permet de protéger l'opérateur contre les morceaux de la meule cassée, le contact accidentel avec la meule et les étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.

d) Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications spécifiées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté de la meule à tronçonner. Le tronçonnage par meule abrasive est destiné à la rectification périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les faire éclater.

e) Utilisez toujours des brides de meule non endommagées, de taille et de forme correctes

pour la meule sélectionnée. Les brides de meule appropriées soutiennent la meule, réduisant ainsi le risque de rupture de la meule. *Les brides des meules pour tronçonnage peuvent être différentes des brides des meules pour meulage.*

- f) **N'utilisez pas de meules usées provenant d'outils électriques plus gros.** *La meule conçue pour un outil électrique plus grand ne convient pas à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peut éclater.*
- g) **Lors de l'utilisation de meules à double usage, il convient de toujours utiliser le protège-meule approprié pour l'application concernée.** *L'utilisation d'un protège-meule inapproprié risque de ne pas assurer le niveau de protection souhaité, ce qui risque d'entraîner des blessures graves.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour les opérations de tronçonnage
Avertissements de sécurité supplémentaires spécifiques aux opérations de tronçonnage:

- a) **Ne « coincez » pas les meules pour tronçonnage ou**

n'exercez pas une pression excessive. N'essayez pas de couper trop profondément. *Les contraintes excessives sur les meules augmentent la charge, la sensibilité à la torsion ou à l'adhérence de la meule lors de la coupe et peuvent entraîner un rebond ou une rupture de la meule.*

- b) **Ne placez pas votre corps dans l'axe et derrière la meule en rotation.** *Lorsque la meule, en fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil électrique directement vers vous.*

- c) **Lorsque la meule coince ou si vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le fermement jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la meule pour tronçonnage lors de son fonctionnement, sinon un rebond pourrait se produire.** *Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la meule.*

- d) **Ne recommencez pas l'opération de coupe sur la pièce. Laissez la meule atteindre sa pleine vitesse**

et entrez à nouveau soigneusement dans la coupe. *Si l'outil électrique est activé à nouveau dans la pièce, la meule peut se coincer, se déplacer vers le haut ou rebondir.*

e) Supportez les panneaux ou toute pièce surdimensionnée pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la meule. *Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près de la bordure de la pièce des deux côtés de la meule.*

f) Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe de poche » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. *La meule en saillie peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.*

g) N'essayez pas de couper des courbes. *Les contraintes excessives sur les meules augmentent la charge, la sensibilité à la torsion ou à l'adhérence de la meule lors de la coupe et peuvent entraîner un rebond ou une rupture de la meule, ce qui risque de*

provoquer des blessures graves.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les opérations de meulage
Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage :

a) Utilisez du papier pour disque abrasif de taille appropriée. *Suivez les recommandations du fabricant lors de la sélection du papier abrasif. Un papier abrasif plus large dépassant du patin de ponçage présente un risque de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.*

Avertissements concernant la prise d'alimentation britannique :

Votre produit est équipé d'une prise électrique homologuée BS 1363-1 avec fusible interne homologué BS 1362.

Si la fiche n'est pas adaptée à votre prise, elle doit être retirée et une fiche appropriée doit être installée à sa place par un agent de service après-vente agréé. La prise de remplacement doit avoir le même calibre de fusible que la prise d'origine.

La fiche sectionnée doit être mise au rebut pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée dans une prise secteur ailleurs.

Paramètres techniques

Modèle		KSM17-100B	KSM17-115B	KSM17-125B	KSM10-125
			(« SM » signifie meuleuse d'angle)		
Tension nominale	V~	220-240	220-240	220-240	220-240
Fréquence nominale	Hz	50	50	50	50
Puissance d'entrée nominale W		1100	1100	1100	1100
Vitesse à vide	/min	13000	11800	11800	11800
Taille de meule	Meulage mm	Ø100x6xØ16	Ø115x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2
	Découpage mm	Ø100x1,2xØ16	Ø115x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2
Type de meule		Type 27	Type 27	Type 27	Type 27
Type de la meule de tronçonnage		Type 41	Type 41	Type 41	Type 41
Poids total de la machine	kg	1,6	2	2	2

※ En raison du programme de recherche et de développement en continu, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Symbole



Avertissement



Doppio isolamento



Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel avant utilisation



Mettre des lunettes de protection



Conforme CE



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et correctement éliminés.



N'utilisez pas le protecteur pour les opérations de coupe.



Toujours manipuler à deux mains

Informations sur le bruit

Niveau de pression acoustique pondéré A

$L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique pondéré A

$L_{WA} = 102,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Porter une protection auditive

Informations sur les vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées selon EN IEC 62841-2-3.

$a_{h,AG} = 7,888 \text{ m/s}^2$ incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation de l'exposition préliminaire.

Avertissement:

que les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et

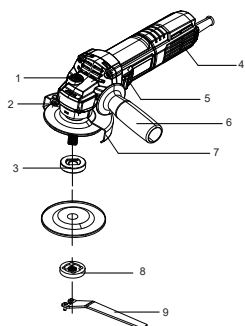
de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et quand elle marche à vide en plus du temps de déclenchement).

Utilisation prévue

La machine est destinée au meulage du métal et des matériaux en pierre, à la coupe du métal, au ponçage du métal sans utiliser d'eau.

Description de la fonction

Les caractéristiques du produit se réfèrent à l'illustration de la machine sur la page graphique.



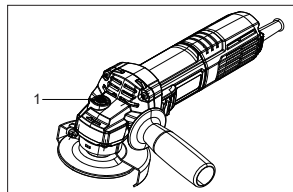
- 1. bouton de verrouillage de la broche
- 2. broche
- 3. bride de montage
- 4. fentes d'aération
- 5. On/off interrupteur de verrouillage
- 6. poignée auxiliaire
- 7. Couvercle de protection
- 8. Bride de serrage
- 9. clé

● Instructions d'opération

Remarque : Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur d'alimentation de l'outil et de débrancher la prise d'alimentation avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

● Opération de bouton de blocage de l'axe
N'activez pas le bouton de blocage de l'axe lorsque la broche tourne, sinon la machine pourrait être endommagée.

Lors de l'installation ou du retrait des accessoires, appuyez sur le bouton de blocage de l'axe pour empêcher la broche de tourner.



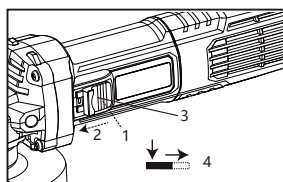
- 1. Bouton de blocage de l'axe

● Opération de l'interrupteur marche arrêt

Appuyez sur la partie arrière du bouton de réglage et poussez le bouton de réglage vers l'avant jusqu'à la position "O", l'outil peut être démarré. Ensuite, appuyez sur la partie avant du bouton de réglage pour verrouiller l'interrupteur marche arrêt, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur marche arrêt, l'interrupteur se réinitialise automatiquement à la position "I", l'outil s'arrête de tourner.

Remarque :

avant d'alimenter l'outil, assurez-vous de vérifier si l'interrupteur marche arrêt fonctionne correctement et vérifiez si l'interrupteur est en position « OFF » lorsque l'arrière du bouton est enfoncé.



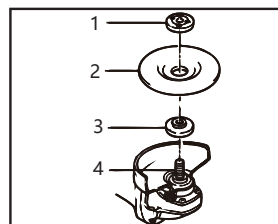
- 1. Appuyer
- 2. Pousser
- 3. Le bouton de l'interrupteur marche arrêt
- 4. Allumer :
1. Appuyer
2. Pousser
Éteindre: Appuyer

● Installation ou retrait du capot de protection de la meule

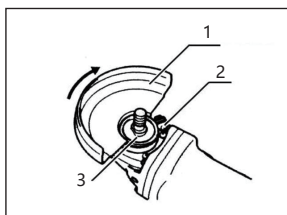
Remarque : Le capot de protection de la meule doit être installé sur l'outil de manière à ce que le côté fermé soit toujours orienté vers l'opérateur.

Lors de l'installation du capot de protection pour la meule, alignez la bride sur l'écran du capot de protection pour la roue avec l'encoche sur le capot de la coque de tête. Tournez ensuite le capot de protection de la meule à un angle approprié afin qu'il puisse protéger l'opérateur dans la plus grande zone en fonction des conditions de travail réelles. Assurez-vous de serrer les vis.

Lorsque vous retirez le couvercle de protection de la meule, effectuez les étapes d'installation ci-dessus dans l'ordre inverse.

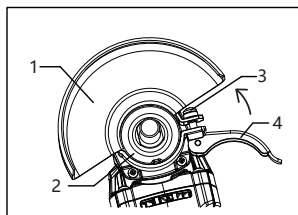


- 1. Flasque extérieure
- 2. Meule ou disque à lamelles
- 3. Flasque intérieure
- 4. L'arbre de sortie



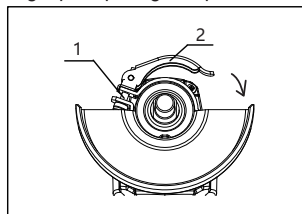
- 1. Protège-meule
- 2. Vis
- 3. Boîte de roulement

Remplacement rapide des capots de protection:



- 1. Capot de protection de meule
- 2. Boîte de roulement
- 3. Vis
- 4. Levier

Desserrez la vis, puis tirez le levier dans le sens de la flèche. Montez-le capot de protection de meule avec la saillie sur la bande du capot de protection de meule, aligné avec les encoches de la boîte de roulement. Puis faites tourner le protège-meule à un angle pour protéger l'opérateur au travail.



1. Vis
2. Levier

Tirez le levier dans le sens de la flèche. Puis serrez le protège-meule en fixant la vis. Assurez-vous de bien serrer la vis. L'angle du protège-meule peut être réglé par le levier.

Attention:

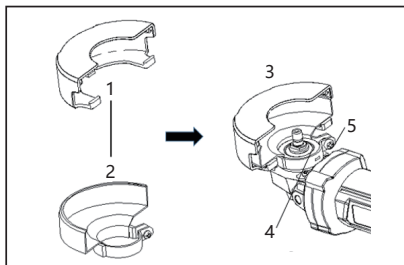
- Lors de l'utilisation d'une roue de coupe Abrasive, assurez - vous d'utiliser uniquement un boîtier de roue spécial conçu pour la roue de coupe.
- Ne jamais utiliser la roue de coupe pour le meulage latéral.
- Ne pas « coincer » les roues ou exercer une pression excessive. N'essayez pas de couper trop profondément. Les contraintes excessives sur les roues augmentent la charge, la sensibilité à la torsion ou à l'adhérence des roues lors de la coupe et peuvent entraîner un recul, une rupture des roues et une surchauffe du moteur.
- Ne commencez pas l'opération de coupe sur la pièce. Déplacez l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce en faisant tourner la meule à pleine vitesse et en entrant soigneusement dans la coupe. Si l'outil électrique est activé dans la pièce, les roues peuvent coller, se déplacer vers le haut ou se retourner.
- Ne changez pas l'angle des roues pendant les opérations de coupe. L'application d'une pression latérale sur la roue de coupe, par exemple lors du broyage, peut provoquer la rupture de la roue de coupe et causer de graves blessures corporelles.

Les risques liés à l'utilisation incorrecte de protège-meule sont les suivants

- lors de l'utilisation d'un protège-meule de type A (trouçonnage) pour le meulage latéral, le protège-meule peut entrer en contact avec la pièce à usiner et entraîner un mauvais contrôle ;
- l'utilisation d'un protège-meule de type B (meulage) pour des opérations de trouçonnage avec des meules abrasives agglomérées présente un risque accru d'exposition aux étincelles et aux particules émises, ainsi qu'aux débris de meule en cas d'éclatement de la meule ;

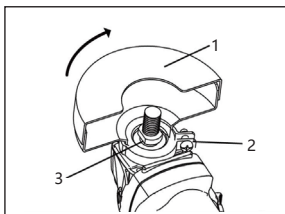
● Installation ou retrait du capot de protection de disque de coupe

Capot de protection de disque à trouçonner combine :



1. Couvercle de capot de protection de disque à trouçonner
2. Protège-meule
3. Protection du disque à trouçonner
4. Boîte de roulement
5. Vis

Protection du disque à trouçonner simple :



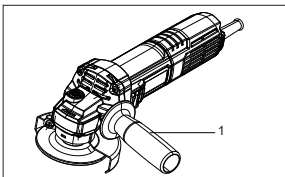
1. Protection du disque à trouçonner
2. Vis
3. Boîte de roulement

Pour retirer le protège-meule, suivez les étapes d'installation dans l'ordre inverse.

● Montage de la poignée auxiliaire

Pour tout travail avec l'outil, la poignée auxiliaire doit être montée.

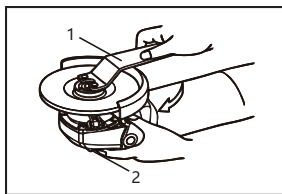
Visser la poignée auxiliaire à droite ou à gauche de la tête de l'outil.



1. Poignée auxiliaire

Avertissement :

Le bouton de blocage de l'axe ne peut être activé que lorsque la broche ne tourne pas



1. Clé
2. Bouton de blocage de l'axe

●Opération de meulage

1. N'appliquez pas de force forte lors de l'utilisation des outils. Le poids de l'outil peut avoir une pression suffisante. Une pression excessive peut endommager la meule, ce qui est dangereux.

2. Si l'outil tombe pendant l'opération de meulage, assurez-vous de remplacer la meule.

3. NE JAMAIS cogner ou frapper la meule ou le disque à lamelles sur la pièce.

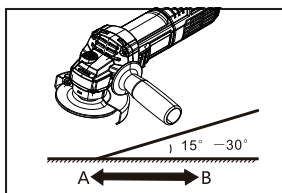
4. Lors du traitement des coins ou des bords tranchants, évitez le blocage de la meule qui provoque le rebond incontrôlable.

5. Il est strictement interdit d'utiliser des lames de scie pour les bois et autres lames de scie avec cet outil. Lorsque les meuleuses utilisent ces lames de scie, elles rebondissent fréquemment, provoquant une perte de contrôle et des accidents corporels.

6. Lorsque la meule est usée à 75 mm, arrêtez de l'utiliser, il est très dangereux de continuer à l'utiliser. Une fois l'opération terminée, assurez-vous d'éteindre l'outil et attendez que la meule s'arrête complètement de tourner avant de poser l'outil.

Assurez-vous de placer une main sur l'outil et de le tenir fermement. Mettez-le sous tension, puis appliquez la meule sur la pièce. Généralement, le bord de la meule ou du disque à lamelles doit être maintenu à un angle de 15° à 30° par rapport à la surface de la pièce.

Pendant la période de rodage de la nouvelle meule, n'opérez pas dans le sens B, sinon la meule coupera dans la pièce. Lorsque le bord de la meule est arrondi après utilisation, la meule peut être actionnée à volonté dans le sens A ou B.



●maintenance

Remarque :

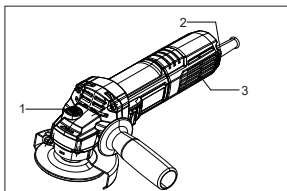
Avant de réparer ou d'entretenir des outils, assurez-vous d'éteindre l'interrupteur d'alimentation de l'outil et de le débrancher.

•N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluant,

d'alcool ou d'articles similaires pour nettoyer les outils. Sinon, l'outil peut se décolorer, se déformer ou se fissurer.

Les outils et leurs événements doivent être maintenus propres.

L'entrée et la sortie de l'outil doivent être nettoyées régulièrement ou à tout moment lorsqu'elles sont bloquées, le volet para-vent peut être retiré pour nettoyer.



1. Sortie d'air
2. ventilateur
3. Entrée d'air

●Remplacement des balais de charbon

Vérifiez régulièrement les balais de charbon.

Lorsqu'elle s'use jusqu'à la limite de la ligne d'arrêt automatique, la machine s'arrête de fonctionner et le remplacement doit être procédé à ce moment-là. Gardez le balai de charbon propre et laissez-le glisser librement dans le porte-balais. Les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.

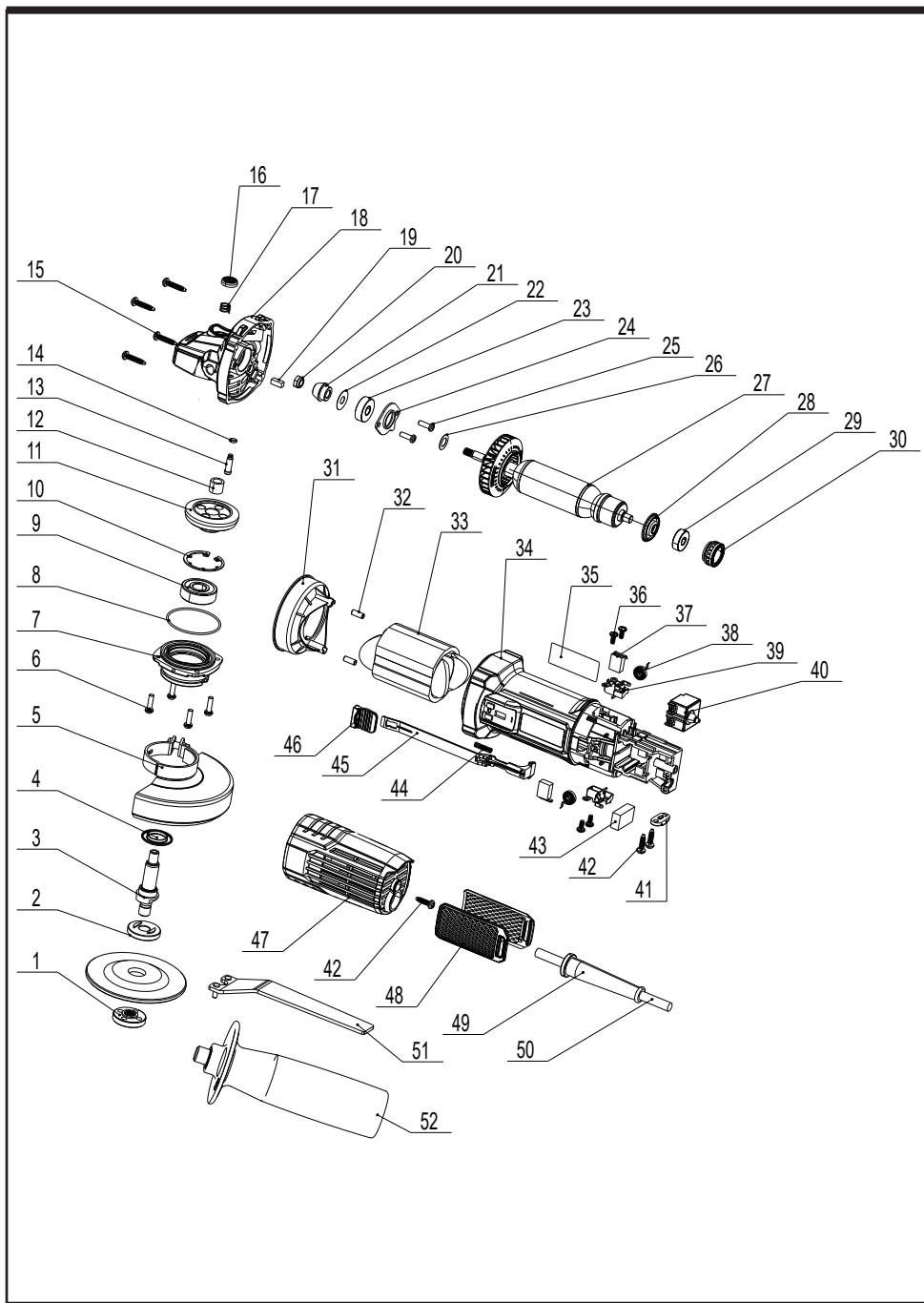
Dévissez le couvercle arrière avec un tournevis, retirez les balais de charbon usés, insérez les nouveaux, puis serrez le couvercle arrière.

●Remplacement du cordon

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être fait par le fabricant ou son agent afin d'éviter un danger pour la sécurité.

※ Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés, en utilisant toujours des pièces de rechange d'origine.

1	Flasque extérieure	27	Rotor de qualité
2	Flasque intérieure	28	Rondelle isolante
3	L'arbre de sortie	29	Roulements 607
4	Couvercle de protection	30	Manchon de roulement en caoutchouc
5	Ensemble couvercle de capot de protection	31	Anneau pare-vent
6	Ensemble vis à tête cylindrique et rondelle élastique	32	Colonne en caoutchouc ($\Phi 4,5 \times 11,5$)
7	Couvre-coque	33	stator
8	Anneau en « o » du Couvre-coque	34	Couvercle
9	Roulement dynamique 6201DDW	35	Plaque signalétique
10	Circlip pour trou 34	36	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique ST3,5x8
11	Grand engrenage conique en spirale	37	Balai de charbon/balai de charbon (auto-stop)
12	Roulements à aiguilles HK0810	38	Ressort planaire de défilement
13	Broche de verrouillage	39	Ensemble porte-balais
14	Anneau en « o »	40	Interrupteur marche arrêt
15	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique ST4,2x20	41	Serre-câble
16	Capuchon de verrouillage	42	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique ST4,2x15
17	Ressort autobloquant	43	Capacité 0,33F
18	Coque	44	Ressort de barre (3,6x0,4x18)
19	Bouchon filtre en laine	45	barre
20	Écrou hexagonal M6	46	Le manchon de déconnexion de l'interrupteur marche arrêt
21	Petit engrenage conique en spirale/9T	47	Couvercle arrière
22	Joint (7x18,3x0,2)	48	Volet d'air amovible
23	Roulement 608DD	49	Capot de protection de câble
24	608 Plaque de pression de roulement	50	câble d'alimentation
25	Petites vis cruciformes à tête cylindrique bombée M4x10 (résistance aux chutes/grade 8,8)	51	clé
26	Joint (8,2x14,4x0,3)	52	Poignée auxiliaire (M10)



Instrucciones originales ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/ o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean*

chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c) **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra.** *Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No abuse del cable.**

Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de falta de atención mientras maneja las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

b) Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/ o al paquete de baterías, de coger la herramienta o de transportarla. *El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la activación de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.*

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. *Si se deja una llave inglesa o una llave pegada a una parte giratoria de la*

herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.

e) No se extienda en exceso.

Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o

con estas instrucciones la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.*

e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desajustes o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio técnico

a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

**Instrucciones de seguridad para todas las funciones
Advertencias de seguridad habituales en las operaciones de amolado o corte:**

a) Esta herramienta eléctrica está destinada a funcionar como esmeril, lijadora o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a

continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

b) Con esta herramienta eléctrica no se deben realizar operaciones tales como lijado, cepillado con alambre, pulido o corte de orificios.

Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.

c) No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta. Dicha transformación puede ocasionar la pérdida del control y provocar daños personales graves.

d) No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y especificados por el fabricante de la herramienta. El mero hecho de que el accesorio se pueda acoplar a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.

e) La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los

accesorios que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidos.

f) El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser protegidos ni controlados adecuadamente.

g) Las dimensiones del accesorio de montaje deben ajustarse a las dimensiones de los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.

h) No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como por ejemplo, las ruedas abrasivas, en busca de virutas y grietas, el cojín de apoyo en busca de grietas, desgarros o desgaste excesivo, el cepillo de alambre en busca de cables sueltos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione si están dañados

o instale un accesorio sin daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los espectadores lejos del plano del accesorio en rotación y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad en vacío durante un minuto.

Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.

- i) Usar equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilizar pantalla facial, gafas de seguridad o gafas de protección. Según el caso, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de abrasivo o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos voladores generados por diversas aplicaciones. La mascarilla antipolvo o respiratoria debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por cada aplicación concreta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar la pérdida de audición.**

- j) Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.**

- k) Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. Si el accesorio de corte está en contacto con un cable "vivo", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden estar "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.**

- l) Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo podrían ser arrastrados hacia el accesorio giratorio.**

- m) Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El**

accesorio que gira puede agarrarse a la superficie y tirar de la herramienta eléctrica sin que usted la controle.

n) No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. *El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y arrastrar el accesorio hacia su cuerpo.*

o) Limpie regularmente los conductos de ventilación de la herramienta eléctrica. *El ventilador del motor aspira el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*

p) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. *Las chispas podrían encender estos materiales.*

q) No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. *El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una electrocución o una descarga eléctrica.*

Otras instrucciones de seguridad para todas las operaciones de contragolpe y advertencias relacionadas:

El contragolpe es una reacción

repentina a una rueda giratoria pellizcada o enganchada, un plato de apoyo, un cepillo o cualquier otro accesorio. El pellizco o el enganche provocan un rápido estancamiento del accesorio giratorio que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica no controlada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atasco. Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o se pellizca con la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material, lo que hace que la rueda suba o salte. La rueda puede saltar hacia el operador o alejarse de él, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco. Las ruedas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones. El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

a) Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y posicione su cuerpo

y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si la hay, para controlar al máximo el contragolpe o la reacción de torsión durante la puesta en marcha. *El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.*

b) Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio. *El accesorio puede hacer retroceder su mano.*

c) No coloque su cuerpo en la zona donde se moverá la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe. *El contragolpe impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.*

d) Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote y se enganche. *Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o el retroceso.*

e) No coloque una hoja de sierra para tallar madera, una rueda de diamante segmentada con

una separación periférica superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada. *Dichas cuchillas provocan frecuentes contragolpes y pérdida de control.*

Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de amolado y corte

Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de amolado y corte:

a) Utilice únicamente los tipos de muelas especificados para su herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para la muela seleccionada. *Las muelas para las que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada no pueden ser protegidas adecuadamente y son inseguras.*

b) La superficie de amolado de las muelas con depresión central debe montarse por debajo del plano del labio de la protección. *Una muela mal montada que sobresalga del plano del labio de protección no puede ser protegida adecuadamente.*

c) La protección debe estar firmemente fijada a la herramienta eléctrica y

colocada para lograr la máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de muela quede expuesta hacia el operario. *El protector ayuda a proteger al operario de la rotura de fragmentos de la rueda, del contacto accidental con la misma y de las chispas que puedan prender la ropa.*

d) Las ruedas sólo deben utilizarse para las aplicaciones especificadas. Por ejemplo: no amolar con el lado del disco de corte. *Los discos de corte abrasivos están destinados al amolado periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacerlos añicos.*

e) Utilice siempre bridas de disco no dañadas que tengan el tamaño y la forma correctos para el disco seleccionado. Las bridas de los discos adecuados soportan el disco, reduciendo así la posibilidad de que se rompa. *Las bridas de los discos de corte pueden ser diferentes de las bridas de los discos de amolar.*

f) No utilice ruedas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes. *Una rueda destinada a una herramienta eléctrica más grande no es adecuada para la mayor*

velocidad de una herramienta más pequeña y puede reventar.

g) Cuando utilice ruedas de doble uso, utilice siempre la protección adecuada para la aplicación que vaya a realizar. *Si no se utiliza la protección correcta, es posible que no se alcance el nivel de protección deseado, lo que podría provocar lesiones graves.*

Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de corte
Instrucciones adicionales de seguridad para operaciones de corte

a) No "atasque" la rueda de corte ni aplique una presión excesiva. No intente realizar una profundidad de corte excesiva. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

b) No coloque su cuerpo en línea y detrás de la rueda giratoria. *Cuando la rueda, en el punto de operación, se aleja de su cuerpo, el posible retroceso puede impulsar la rueda giratoria y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.*

c) Si el disco se atasca o se interrumpe el corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que el disco se detenga por completo. No intente nunca retirar el disco de corte del corte mientras el disco esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse un contragolpe. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la rueda.

d) No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a entrar con cuidado en el corte. La rueda puede atascarse, caminar hacia arriba o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia en la pieza de trabajo.

e) Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la rueda. Las piezas de trabajo grandes tienden a combinarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la

rueda.

f) Tenga mucha precaución cuando realice un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras zonas ciegas. La rueda que sobresale puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar un retroceso.

g) No intente realizar cortes curvos. Sobrecargar el disco aumenta la carga y la susceptibilidad de que el disco se tuerza o se atasque en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura del disco, lo que puede provocar lesiones graves.

**Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de amolado
Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de lijado:**

a) Utilice papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lija. Un papel de lija más grande que se extienda demasiado más allá de la almohadilla de lijado presenta un peligro de laceración y puede causar enganches, desgarro del disco o contragolpe.

Advertencias sobre el enchufe de alimentación del Reino Unido:

Su producto está equipado con un enchufe eléctrico aprobado por BS 1363-1 con fusible interno aprobado por BS 1362.

Si el enchufe no es adecuado para su toma, debe quitarlo y el agente de servicio al cliente autorizado debe colocar un enchufe apropiado en su lugar. El enchufe de repuesto debe tener la misma clasificación de fusible que el enchufe original.

El enchufe roto debe desecharse para evitar un posible peligro de descarga eléctrica y nunca debe insertarse en una toma de corriente en otro lugar.

Signo



ADVERTENCIA



Aislamiento doble



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual antes de usar



Póngase gafas protectoras



Cumple con EC



No utilice el protector para operaciones de corte.



Trabaje siempre con las dos manos



De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012/19/EU y las leyes nacionales vigentes sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que no estén disponibles deben recolectarse por separado y desecharse adecuadamente.

Parámetros técnicos

Modelo		KSM17-100B	KSM17-115B	KSM17-125B	KSM10-125
(Las letras "SM" significan la amoladora angular)					
Tensión nominal	V~	220-240	220-240	220-240	220-240
Frecuencia Nominal	Hz	50	50	50	50
Voltaje de entrada nominal	W	1100	1100	1100	1100
Vitesse à vide	/min	13000	11800	11800	11800
Tamaño del neumático	Rectificado mm	Ø100x6xØ16	Ø115x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2
	Corte mm	Ø100x1,2xØ16	Ø115x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2
Tipo de muela		Type 27	Type 27	Type 27	Type 27
Tipo de disco de corte		Type 41	Type 41	Type 41	Type 41
Peso Neto De La Máquina	kg	1,6	2	2	2

※ Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información sobre el ruido

Nivel de presión sonora ponderado A

$L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia sonora ponderado A

$L_{WA} = 102,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

utilice protección para los oídos

Información sobre las vibraciones

Los valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) y la incertidumbre K se determinan según la norma EN IEC 62841-2-3.

$a_{h,AG} = 7,888 \text{ m/s}^2$ incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Una advertencia:

- de que las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza que se procese; y

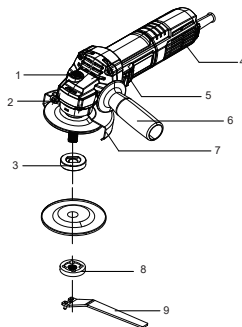
- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos de desconexión de la herramienta y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de activación).

Propósito de uso

La máquina está diseñada para el pulido de materiales de metal y piedra, Corte, lijado de metal sin el uso de agua.

Características del producto

Las características del producto se refieren a la ilustración de la máquina en la página de gráficos.



- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. botón de bloqueo del eje | 6. manija auxiliar |
| 2. eje | 7. protector |
| 3. brida de montaje | 8. brida de sujeción |
| 4. ranuras de ventilación | 9. llave |
- Encender/apagar

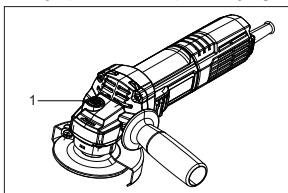
● Instrucciones de operación

NOTA: Asegúrese de apagar el interruptor de encendido de la herramienta y desenchufar el cable de alimentación antes de ajustar o verificar el funcionamiento de la herramienta.

● Operación de bloqueo del eje

No active el bloqueo del eje mientras el eje está girando, de lo contrario, la herramienta podría dañarse.

Al instalar o quitar accesorios, presione el bloqueo del eje para evitar que el eje gire.

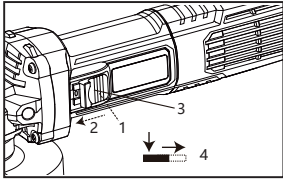


1. bloqueo del eje

● Funcionamiento del interruptor

Presione la parte posterior del botón y empuje el botón hacia adelante a la posición "O", la herramienta se puede iniciar. Luego, presione la parte frontal del botón para bloquear el botón del interruptor, presione la parte posterior del botón del interruptor, el interruptor se restablecerá automáticamente a la posición "I", la herramienta deja de girar.

NOTA: Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de verificar si el interruptor está funcionando correctamente y verifique si el interruptor está en la posición "apagado" cuando se presiona la parte posterior del botón.

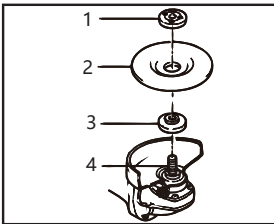


1. Presionar
 2. Empujar
 3. Perilla de interruptor
 4. Encender: 1. Presionar 2. Empujar
- Apagar: Presionar

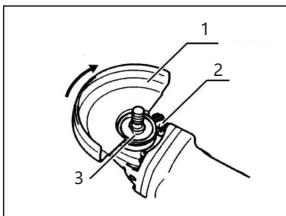
● Instalación o desmontaje de la cubierta de la rueda pulidora

***Nota:** La cubierta protectora de la rueda pulidora debe instalarse en la herramienta de modo que el lado cerrado siempre apunte hacia el operador. Al instalar la cubierta de la rueda, alinee el reborde de la abrazadera de la cubierta de la rueda con la ranura de la cubierta de la carcasa de cabeza. Luego, gire la cubierta protectora de la rueda pulidora a un ángulo que pueda proteger al operador de acuerdo con el trabajo real. Asegúrese de apretar los tornillos.

Al retirar la cubierta de la rueda pulidora, repita los pasos de instalación anteriores en orden inverso.

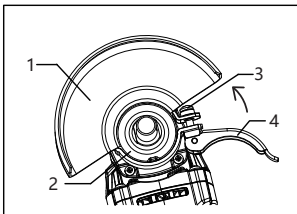


1. Placa de presión externa
2. Muela abrasiva o disco de láminas
3. Placa de presión interna
4. Eje de salida



1. Guarda de la rueda de rejilla
2. Tornillo
3. Caja de rodamientos

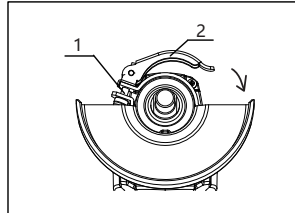
Reemplazar rápidamente el dispositivo de protección:



1. Protector de muela
2. Caja de cojinetes
3. Tornillo
4. Palanca

Afloje el tornillo, y después empuje la palanca en la

dirección de la flecha. Monte el protector de muela con las protuberancias de la banda del protector de muela alineadas con las muescas de la caja de cojinetes. Después gire el protector de muela a un ángulo que pueda proteger al operario de acuerdo con el trabajo.



1. Tornillo
2. Palanca

Empuje la palanca en la dirección de la flecha. Después sujete el protector de muela apretando el tornillo. Asegúrese de apretar el tornillo firmemente. El ángulo de ajuste del protector de muela se puede regular con la palanca.

Advertencias:

- Cuando utilice un disco de corte abrasivo, asegúrese de utilizar únicamente el protector especial del disco diseñado para su uso con discos de corte.
- No utilice nunca un disco de corte para el rectificado lateral.
- No "atasque" el disco ni aplique una presión excesiva. No intente realizar una profundidad de corte excesiva. El sobreesfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad de que la rueda se tuerza o se atasque en el corte y puede producirse la posibilidad de contragolpe, la rotura de la rueda y el sobrecalentamiento del motor.
- No inicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y entre cuidadosamente en el corte moviendo la herramienta hacia adelante sobre la superficie de la pieza. La rueda puede atascarse, caminar hacia arriba o retroceder si la herramienta eléctrica se inicia en la pieza de trabajo.
- Durante las operaciones de corte, no cambie nunca el ángulo del disco. Si se ejerce una presión lateral sobre el disco de corte (como en el amolado), el disco se agrieta y se rompe, provocando graves lesiones personales.

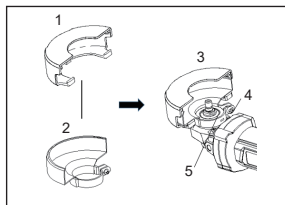
Riesgos asociados al uso de protectores incorrectos, incluyendo

- al utilizar un protector de rueda de Tipo A (de corte) para el amolado facial, el protector de rueda puede interferir con la pieza de trabajo, provocando un control deficiente;
- cuando se utiliza un protector de rueda de tipo B

(rectificado) para operaciones de corte con ruedas abrasivas aglomeradas, existe un mayor riesgo de exposición a chispas y partículas emitidas, así como de exposición a fragmentos de rueda en caso de reventón de la misma.

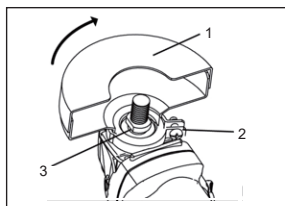
● **Instalar o quitar el dispositivo de protección del disco de corte**

Protector de disco de corte combinado:



1. Cortar la cubierta de protección del disco
2. Protección de la muela
3. Cortar el protector del disco
4. Tornillo
5. Caja de rodamientos

Protector de disco de corte simple :



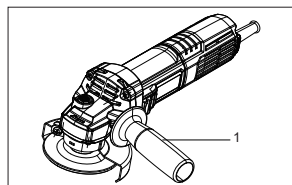
1. Cortar el protector del disco
2. Tornillo
3. Caja de rodamientos

Para desmontar el protector de muela, siga el procedimiento de instalación a la inversa.

● **Montaje de la manija auxiliar**

Para todos los trabajos con la herramienta, la manija auxiliar debe estar montada.

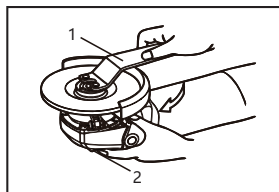
Atornille la manija auxiliar a la derecha o izquierda del cabezal de la herramienta.



1. Manija Auxiliar

Advertencias:

El bloqueo del eje solo se puede activar cuando el eje principal no está girando



1. Llave
2. bloqueo del eje

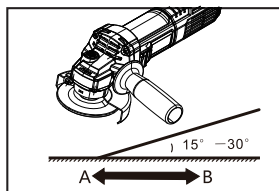
● **Operación de molienda**

1. No utilice mucha fuerza al operar la herramienta. El peso de la herramienta puede aplicar suficiente presión. Una presión excesiva puede dañar la rueda pulidora, lo cual es peligroso.
2. Si la herramienta se cae durante la operación de molienda, asegúrese de reemplazar la rueda.
3. Nunca golpee la muela o el disco de láminas contra el trabajo.
4. Al procesar esquinas o bordes afilados, evite el rebote y el bloqueo de la rueda pulidora para evitar que la rueda rebote debido a la pérdida de control.
5. Está estrictamente prohibido utilizar hojas de sierra para madera y otras hojas de sierra con esta herramienta. Cuando la amoladora utiliza estas hojas de sierra, rebota con frecuencia, causando pérdida de control y accidentes con lesiones personales.
6. Cuando la rueda esté desgastada a 75 mm, deje de usarla, es muy peligroso seguir usándola.

Una vez completada la operación, asegúrese de apagar la herramienta y espere hasta que la rueda deje de girar por completo antes de dejar la herramienta.

Asegúrese de colocar una mano sobre la máquina y sujetar la herramienta con fuerza. Conecte la fuente de alimentación y luego aplique la rueda pulidora a la pieza de trabajo. Por lo general, el borde de la muela o disco de láminas debe mantener un ángulo de 15°-30° con la superficie de la pieza.

No opere en la dirección B durante el período de rodaje de la nueva rueda, de lo contrario, la rueda cortará la pieza de trabajo. Cuando el borde de la rueda se redondea después del uso, la rueda se puede operar en la dirección A o en la dirección B a voluntad.



● **Mantenimiento**

NOTA:

Antes de realizar la reparación o el mantenimiento de

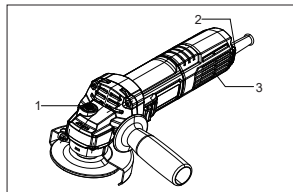
la herramienta, asegúrese de apagar la herramienta y desenchufarla.

- No utilice gasolina, benceno, disolvente, alcohol o artículos similares para limpiar la herramienta.

De lo contrario, la herramienta puede decolorarse, deformarse o agrietarse.

Las herramientas y sus rejillas de ventilación deben mantenerse limpias.

Debe limpiar la entrada y la salida de aire de la herramienta con regularidad o en cualquier momento cuando esté bloqueada, y la ventana de viento se puede quitar y limpiar.



- 1.Salida de aire
- 2.Ventilador
- 3.Entrada de aire

● Reemplazo de escobilla de carbón

Revise las escobillas de carbón con regularidad. Cuando se desgasta hasta el límite de la línea de parada automática, la máquina deja de funcionar y debe ser reemplazada en este momento. Debe mantener las escobillas de carbón limpias y hacer que se deslicen libremente dentro del portaescobillas. Debe reemplazar las 2 escobillas de carbón al mismo tiempo.

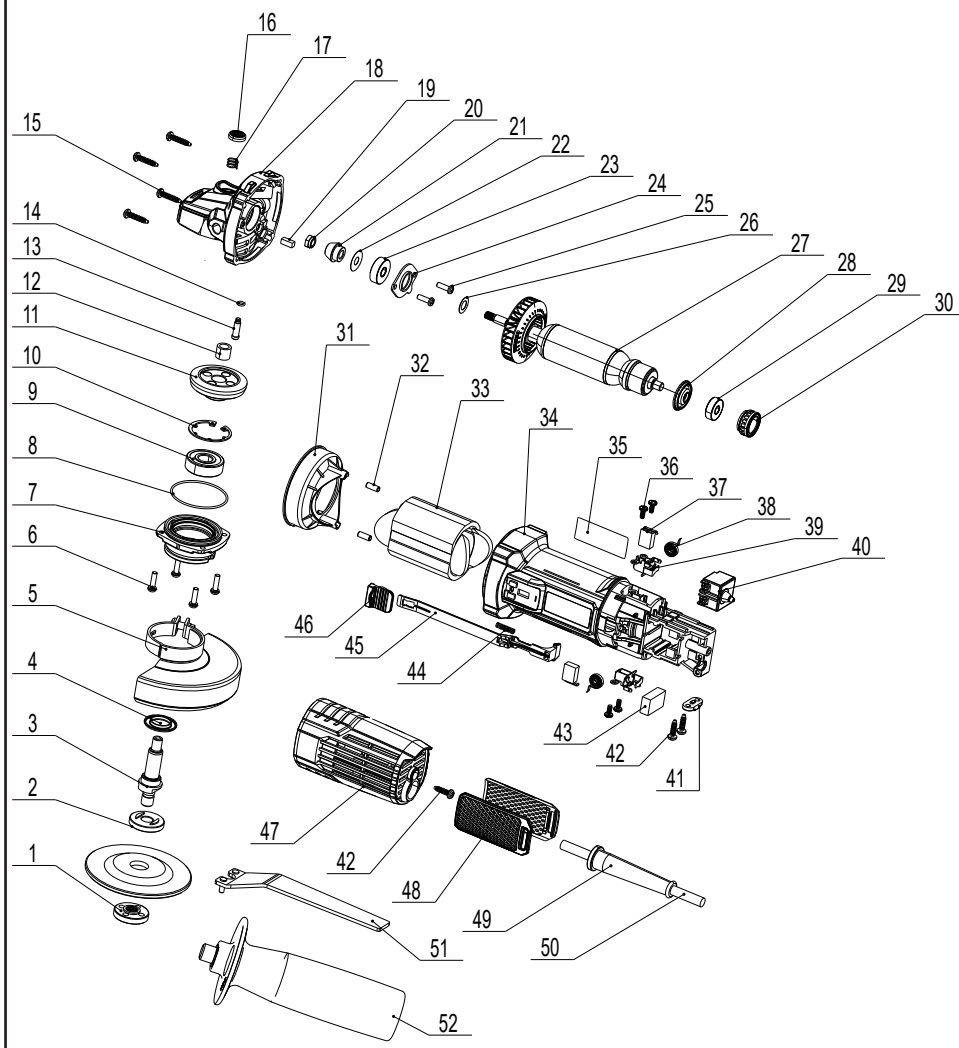
Desatornille la tapa trasera con un destornillador, saque las escobillas de carbón gastadas, inserte las nuevas y luego apriete la tapa trasera.

● Reemplazo del cable de suministro


Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar riesgos para la seguridad.

※ Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por centros de servicio autorizados, siempre utilizando repuestos originales.

1	Placa de presión externa	27	Rotor de alta calidad
2	Placa de presión interna	28	Arandela aislante
3	Eje de salida	29	Rodamiento rodante 607
4	Guardapolvo	30	Manguito de goma de rodamiento
5	Conjunto de cubierta protectora	31	Escudo de viento
6	Tornillo de cabeza plana empotrado en cruz y conjunto de arandela de resorte	32	Columna de goma ($\Phi 4,5 \times 11,5$)
7	Tapa de la cáscara de cabeza	33	Estátor
8	Tapa de la cáscara de cabeza Junta tórica	34	Carcasa
9	Rodamiento rodante 6201DDW	35	Placa de identificación
10	Anillo de retención elástico para orificios 34	36	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz ST3,5x8
11	Engranaje cónico en espiral grande	37	Escobilla de carbón/escobilla de carbón (parada automática)
12	Cojinete de aguja HK0810	38	Resorte espiral plano
13	Clavija de bloqueo	39	Conjunto de portaescobillas
14	Junta tórica	40	Interruptor
15	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz ST4,2x20	41	Placa de presión de cable
16	Tapa de bloqueo	42	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz ST4,2x15
17	Resorte autoblocante	43	Capacitor 0,33F
18	Cáscara de cabeza	44	Resorte con barra tirante (3,6x0,4x18)
19	Tapón de filtro de lana	45	Biela de arrastre
20	Tuerca hexagonal M6	46	Perilla de interruptor
21	Engranaje cónico en espiral pequeño/9T	47	Capucha trasera
22	Arandela (7x18,3x0,2)	48	Ventana de aire desmontable
23	Rodamiento rodante 608DD	49	Funda de cable
24	Placa de presión de rodamiento 608	50	Cable de fuente
25	Tornillo de pequeña cabeza plana empotrado en cruz M4x10 (Nailuo/grado 8.8)	51	Llave
26	Arandela (8,2x14,4x0,3)	52	Manija auxiliar (M10)



Istruzioni originali AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DSEGLI UTENSILI ELETTRICI

 **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo **attrezzo elettrico**. *La mancata osservanza delle istruzioni che seguono può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantieni pulita e ben

illuminata l'area di lavoro.

Aree in disordine e buie favoriscono incidenti.

b) Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono innescare polvere o fumi.

c) Tenere lontani i bambini e i presenti mentre si utilizza un

utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori della spina su utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evita il contatto del corpo con superfici messa a terra, come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il tuo corpo è messo a terra.

c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità. L'acqua che penetra nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare il dispositivo elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, benzina, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si utilizza un utensile

elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. *L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) Quando si utilizza un utensile elettrico, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.*

b) Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. *Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.*

c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima

di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta l'utensile.

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili con l'interruttore acceso provoca incidenti.

d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. *Lasciare chiavi inglesi o di regolazione collegate alle parti rotanti della macchina può causare lesioni personali.*

e) Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso. *Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

f) Vestiti adeguatamente.

Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. *I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di sistemi*

di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli attrezzi ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza degli attrezzi. *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Uso e manutenzione di un utensile elettrico

a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per il lavoro da svolgere. *L'uso corretto consente all'utensile di svolgere le operazioni al meglio ed in maniera sicura.*

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne. *Qualsiasi dispositivo che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.*

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico, se staccabile. *Tali misure di sicurezza preventive*

riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

d) Riporre gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e impedire l'utilizzo a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. *Gli utensili possono risultare pericolosi nelle mani di persone non qualificate.*

e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. *Controllare che le parti mobili non siano male allineate o bloccate, che non ci siano componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sui quali è stata effettuata una scarsa manutenzione.*

f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio. *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) Utilizzare il dispositivo elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo

conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe condurre a pericoli.*

h) Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

a) Fa eseguire la manutenzione dell'elettro utensile da un riparatore qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identificativi. *Assicurerà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.*

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

Avvertenze di sicurezza comuni per le operazioni di molatura o taglio:

a) Questo attrezzo elettrico è destinato a funzionare come sander, liscivatrice o utensile di taglio. *Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni che*

seguono può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

b) Operazioni come spazzolatura a filo, lucidatura, taglio di fori non sono per essere eseguite con questo utensile elettrico *L'uso dell'utensile per operazioni per le quali non è stato progettato può costituire un rischio e causare lesioni personali.*

c) Non utilizzare questo utensile elettrico in un modo differente da quello per cui è stato progettato e specificato dal produttore dell'utensile. *Tale adattamento di utilizzo può comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.*

d) Non utilizzare accessori non specificamente progettati e specificati dal produttore. *Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'utensile elettrico non ne garantisce il funzionamento sicuro.*

e) La velocità nominale dell'accessorio deve corrispondere almeno alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico. *Le ACCESSORI che girano più velocemente della loro velocità di rotazione nominale possono rompersi e volare via.*

f) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'utensile elettrico.

Accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente protetti e controllati.

g) Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'utensile elettrico. *Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico causeranno scarso equilibrio, vibrazioni eccessive e potrebbe portare alla perdita di controllo.*

h) Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo controllare l'accessorio per verificare la presenza di eventuali distacchi e crepe sul disco abrasivo, di incrinature sui supporti, lacerazioni o eccessiva usura, fili allentati oppure rotti sulla spazzola metallica. Se l'utensile elettrico o un accessorio cadono accidentalmente, verificare la presenza di danni o installare un accessorio intatto. Una volta effettuata l'ispezione e il montaggio

dell'accessorio, posizionarsi e tenere gli astanti lontani dal piano dell'accessorio rotante e fare girare a vuoto l'utensile elettrico alla massima velocità per un minuto. *Gli accessori danneggiati di solito si rompono durante questa fase di prova.*

i) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiule da officina in grado di bloccare piccoli frammenti creati da smerigliatura o pezzi in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. *La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione particolare. L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.*

j) Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. *Frammenti di un*

pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere lanciati e causare lesioni oltre l'area di funzionamento.

- k) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo.** *Quando l'accessorio di taglio entra in contatto con un filo "sotto tensione" può mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.*
- l) Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante.** *Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o rimanere incastrato tirando la mano o il braccio nell'accessorio rotante.*
- m) Non appoggiare mai l'utensile elettrico fino a quando l'accessorio non si è completamente arrestato.** *L'accessorio in rotazione potrebbe sfregare sulla superficie e portare l'utensile elettrico fuori controllo.*
- n) Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si porta al fianco.** *In caso di contatto*

accidentale con l'accessorio rotante, questo potrebbe impigliarsi negli indumenti, trascinando l'accessorio verso il corpo.

- o) Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** *La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.*
- p) Non utilizzare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero infiammare tali materiali.*
- q) Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** *L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti possono causare elettrocuzione o shock.*

Altre istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni Contraccolpi e relative avvertenze:

Il contraccolpo è una reazione a un disco rotante schiacciato o impigliato, cuscinetto di supporto, spazzola o qualsiasi altro accessorio. Lo schiacciamento o l'impigliamento provocano un rapido arresto dell'accessorio rotante che, a sua volta, spinge l'utensile elettrico non controllato nella direzione opposta alla

rotazione dell'accessorio nel punto in cui si è verificato l'inceppamento. Ad esempio, se un disco abrasivo viene impigliato o schiacciato dal pezzo in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita del disco. Il disco può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento del disco al momento dello schiacciamento. I dischi abrasivi possono anche rompersi in queste condizioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso errato e/o di procedure o condizioni operative scorrette nell'uso dell'utensile elettrico e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter compensare le forze di contraccolpo. Usare sempre un'impugnatura supplementare, se prevista, per il massimo controllo sui contraccolpi o la reazione alla coppia durante l'avvio.
L'operatore può controllare le reazioni alla coppia o le forze

di contraccolpo, se vengono adottate le dovute precauzioni.

b) Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante.

L'accessorio può provocare un contraccolpo sulla mano.

c) Non posizionarsi nella zona in cui si muoverà l'utensile elettrico in caso si verifichi il contraccolpo. Il contraccolpo spinge l'utensile in direzione opposta rispetto al movimento del disco al punto di impigliamento.

d) Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi ecc. Evitare di rimbalzare e impigliare l'accessorio. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.

e) Non montare catene di seghe, lame per sculture in legno, dischi diamantati segmentati con uno spazio periferico superiore a 10 mm o lame dentate. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per operazioni di levigatura e troncatura

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di

levigatura e troncatura:

a) Utilizzare solo i tipi di dischi specificati per il proprio utensile elettrico e la specifica protezione progettata per i dischi selezionati. *I dischi per i quali l'utensile elettrico non è stato progettato non possono essere adeguatamente protetti e non sono sicuri.*

b) La superficie di lucidazione dei dischi centrali depressi deve essere montata sotto il piano del coperchio di protezione. *Un disco montato in modo improprio che sporge attraverso il piano del coperchio di protezione non può essere adeguatamente protetto.*

c) La protezione fornita con l'utensile deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e posizionata per garantire la massima sicurezza, in modo che il disco sia esposto il meno possibile verso l'operatore. *La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di dischi rotti, contatto accidentale con il disco e scintille che potrebbero infiammare gli abiti.*

d) I dischi devono essere utilizzati solo per le applicazioni specificate. Ad esempio: non levigare con il lato del disco di taglio. *I dischi*

di taglio abrasivi sono destinati alla smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la frantumazione.

e) Utilizzare sempre flange dei dischi non danneggiate che siano di dimensioni e forma corrette per il disco selezionato. *Flange disco adeguate supportano il disco riducendone così la possibilità di rottura del disco. Le flange per i dischi da taglio possono essere diverse dalle flange per i dischi da smerigliatura.*

f) Non utilizzare dischi usurati di utensili elettrici più grandi. *Un disco destinato per un utensile elettrico più grande non è adatto per le alte velocità di un utensile più piccolo e potrebbe esplodere.*

g) Quando si utilizzano i dischi a doppio uso, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione da eseguire. *Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, con il rischio di gravi lesioni.*

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di troncatura
Ulteriori avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di taglio:

a) Non "inceppare" il disco di taglio o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di fare una profondità di taglio eccessiva. *Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento del disco nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rotture del disco.*

b) Non posizionarsi in linea con il disco rotante e dietro. *Quando il disco, nel punto di operazione, si sta allontanando dal corpo, il possibile contraccolpo può spingere il disco girevole e l'utensile elettrico nella tua direzione.*

c) Quando il disco si inceppa o quando un taglio si interrompe per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo immobile fino all'arresto completo del disco. Non rimuovere mai il disco da taglio dal taglio mentre è in movimento altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. *Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento del disco.*

d) Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo. *Lasciare che il disco raggiunga la massima velocità e rientrare con cautela nel taglio. Se l'utensile elettrico*

viene riavviato nel pezzo in lavorazione, il disco potrebbe incepparsi, saltare fuori o subire un contraccolpo.

e) Supportare i pannelli o qualsiasi pezzo in lavorazione fuori misura per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento del rischio contraccolpo. *I pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono posizionarsi sotto il pezzo in lavorazione in prossimità della linea di taglio e in prossimità del bordo del pezzo in lavorazione su entrambi i lati del disco.*

f) Prestare particolare attenzione quando si effettua un "taglio a tasca" in pareti esistenti o altre aree morte. *La parte sporgente del disco può tagliare tubi del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti che possono causare contraccolpi.*

g) Non tentare di eseguire tagli curvi. *Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento del disco nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rotture del disco che possono causare lesioni gravi.*

Ulteriori istruzioni di sicurezza

per le operazioni di sabbiatura
**Avvertenze di sicurezza
specifiche per operazioni di
sabbiatura:**

**a) Non utilizzare una carta
abrasiva eccessivamente
sovradimensionata. Seguire
le raccomandazioni dei
produttori per la selezione
della carta abrasiva. Carta
abrasiva di grandi dimensioni
che va oltre il pad abrasivo
potrebbe lacerarsi e causare
incastri, rottura del disco o
contraccolpi.**

Avvertenze sulla spina di alimentazione del Regno Unito:

Il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363-1 con fusibile interno approvato secondo BS 1362.

Se la spina non è adatta alla vostra presa, dovrebbe essere rimossa e una spina appropriata dovrebbe essere montata al suo posto da un agente del servizio clienti autorizzato. La spina sostitutiva dovrebbe avere la stessa potenza del fusibile della spina originale.

La spina tagliata deve essere smaltita per evitare un possibile rischio di scosse elettriche e non deve mai essere inserita in una presa di corrente altrove.

Simboli



AVVERTENZA



Aislamiento doble



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale prima dell'uso



Indossa gli occhiali di protezione



Conforme a CE



Secondo la Direttiva 2012/19/UE europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le vigenti leggi nazionali, gli elettrodomestici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo corretto



Non utilizzare la protezione per operazioni di taglio



Operare sempre con due mani

Informazioni sul rumore

Livello di pressione sonora ponderato A

$L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Livello di pressione sonora ponderata A

$L_{WA} = 102, \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Indossare protezioni per l'udito

Informazioni sulle vibrazioni

Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) e incertezza K determinati secondo EN IEC 62841-2-3.

$a_{h,AG} = 7,888 \text{ m/s}^2$ incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per paragonare un utensile con un altro.

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Un'avvertenza:

- che le emissioni di vibrazioni e di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato; e

- della necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni

d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Uso previsto

La macchina è destinata alla smerigliatura di materiali metallici e lapidei, al taglio di metalli, alla levigatura di metalli senza l'uso di acqua.

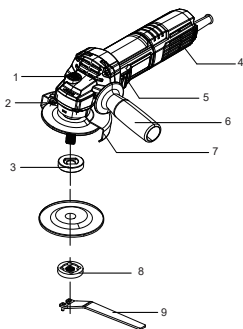
Parametri tecnici

Modello		KSM17-100B	KSM17-115B	KSM17-125B	KSM10-125
		(La sigla "SM" indica la smerigliatrice angolare)			
Tensione nominale	V~	220-240	220-240	220-240	220-240
Frequenza nominale	Hz	50	50	50	50
Potenza nominale in ingresso	W	1100	1100	1100	1100
Velocità a vuoto	/min	13000	11800	11800	11800
Dimensione del disco	Rettifica mm	Ø100x6xØ16	Ø115x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2	Ø125x6xØ22,2
	Taglio a misura mm	Ø100x1,2xØ16	Ø115x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2	Ø125x1,2xØ22,2
Tipo di mola		Type 27	Type 27	Type 27	Type 27
Tipo di mola da taglio		Type 41	Type 41	Type 41	Type 41
Peso totale della macchina		kg 1,6	2	2	2

※ Considerato il nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Caratteristiche del prodotto

Le caratteristiche del prodotto si riferiscono all'illustrazione della macchina sulla pagina grafica.



- | | |
|--|----------------------------|
| 1.pulsante di blocco del mandrino | 6.maniglia ausiliaria |
| 2.mandrino | 7.protezione di protezione |
| 3.flangia di montaggio | 8.Flangia di serraggio |
| 4.fessure di ventilazione | 9.chiave |
| 5.accensione/ spegnimento interruttore di blocco | |

• Istruzioni d'uso

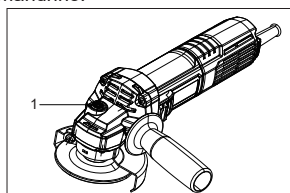
Attenzione: Assicurarsi di avers spento l'interruttore

di alimentazione dell'utensile e scollegare la spina di alimentazione prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

• Operazione di blocco dell'albero

Non abilitare il blocco dell'albero durante la rotazione del mandrino, altrimenti l'utensile potrebbe danneggiarsi.

Quando si installa o si rimuove gli accessori, premere il blocco dell'albero per impedire la rotazione del mandrino.



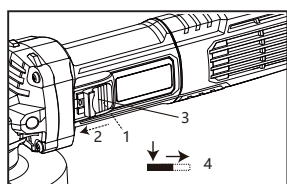
1.Blocco dell'albero

• Funzionamento dell'interruttore

Lo strumento può essere avviato premendo la parte posteriore del pulsante e spingendolo in avanti nella posizione "0". Successivamente premere la parte anteriore del pulsante per bloccare il pulsante dell'interruttore e premere la parte posteriore del pulsante dell'interruttore. Quando l'interruttore viene ripristinato automaticamente nella posizione "I", lo strumento smette di ruotare.

Attenzione:

Assicurarsi di verificare che l'interruttore funzioni correttamente prima di collegare l'utensile all'alimentazione.



1. premere
2. spingere
3. Interruttore
4. Accendere:
1. premere 2. spingere
Chiedere: premere

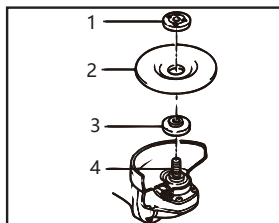
● Montaggio o smontaggio la mola

Attenzione:

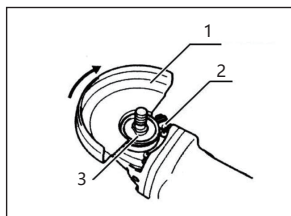
La protezione della mola deve essere montata sull'utensile in modo che il lato chiuso sia sempre rivolto verso l'operatore.

Quando si installa la protezione della mola, allineare la flangia sul morsetto dello scudo della mola con la fessura sul coperchi o del guscio della testa. La protezione della mola poi viene ruotato su un angolo che le permette di proteggere l'operatore in base al lavoro effettivo. Assicurarsi di serrare le viti.

Quando si rimuove la protezione della mola, ripetere i passaggi di installazione di cui sopra in ordine inverso.

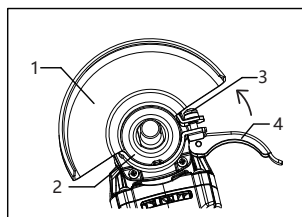


1. Piastra di pressione esterna
2. Mola o Disco Lamellare
3. Piastra di pressione interna
4. Albero di uscita



1. Protezione della mola
2. Vite
3. Contenitore di cuscinetto

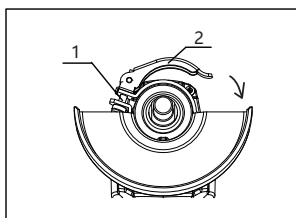
Protezione cambio rapido:



1. Protezione ruota
2. Scatola cuscinetto
3. Vite
4. Leva

Allentare la vite, poi tirare la leva nella direzione della freccia. Montare la protezione ruota con le sporgenze

sulla fascia della protezione ruota allineate con le tacche sulla scatola cuscinetto. Quindi ruotare la protezione ruota ad un angolo tale da poter proteggere l'operatore durante il lavoro.



1. Vite
2. Leva

Tirare la leva nella direzione della freccia. E poi serrare la protezione ruota fissando la vite. Assicurarsi di serrare saldamente la vite. L'angolo di regolazione della protezione ruota può essere regolato con la leva.

WARNINGS:

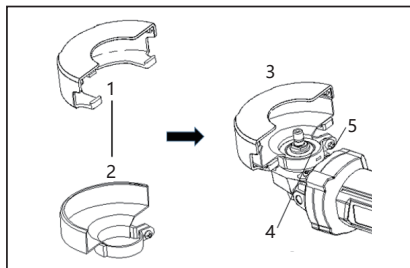
- Durante l'utilizzo della ruota di taglio abrasiva, assicurarsi di utilizzare solo la speciale protezione ruota progettata per l'uso con ruote di taglio.
- Non utilizzare mai la ruota di taglio per la macinazione laterale.
- Non "inceppare" la ruota o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di fare una profondità di taglio eccessiva. Il sovraccarico della ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'attacco della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpi, rotture della ruota e surriscaldamento del motore.
- Non avviare l'operazione di taglio nel pezzo di lavoro. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità ed entrare con attenzione nel taglio tramite spostare l'utensile in avanti sulla superficie del pezzo di lavoro. Se l'utensile elettrico è avviato nel pezzo, la ruota può legarsi, salire o rimbalzare.
- Durante le operazioni di taglio, non cambiare mai l'angolo della ruota. La pressione laterale sulla ruota di taglio (come nella macinazione) causerà la spaccatura e la rottura della ruota, causando gravi lesioni personali.

Rischi associati all'utilizzo di protezioni errate, comprese

- quando si utilizza una protezione della ruota di tipo A (da taglio) per la rettifica frontale, la protezione della ruota potrebbe interferire con il pezzo in lavorazione causando uno scarso controllo;
- quando si utilizza una protezione per ruota di tipo B (smerigliatura) per operazioni di taglio con ruote abrasive legate, aumenta il rischio di esposizione a scintille e particelle emesse, nonché esposizione a frammenti della ruota in caso di scoppio della ruota.

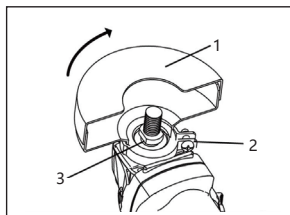
● Installazione o rimozione della protezione del disco di taglio

Protezione disco da taglio combinata:



1. Tapa de protección del disco de corte
2. Guarda de la rueda de rejilla
3. Protector del disco de corte
4. Caja de rodamientos
5. Tornillo

Protezione disco da taglio singola:



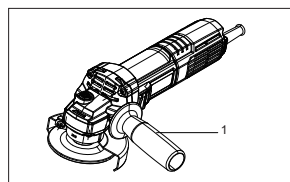
1. Protector del disco de corte
2. Tornillo
3. Caja de rodamientos

Per rimuovere la protezione del disco, eseguire la procedura di installazione in sequenza inversa.

● Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

Per tutti i lavori con l'utensile, l'impugnatura ausiliaria deve essere montata.

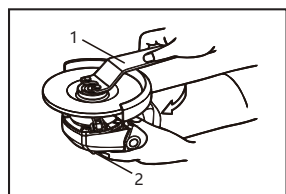
Avvitare l'impugnatura ausiliaria a destra o a sinistra della testa dell'utensile.



1. Maniglia ausiliaria

Avvertenza:

Il blocco dell'albero può essere attivato solo quando il mandrino non è in rotazione



1. Chiave inglese
2. Anello di bloccaggio dell'albero

● Operazioni di rettifica

1. Non usare troppa forza quando si maneggiano gli strumenti. Il peso dell'utensile può esercitare una pressione sufficiente. Una pressione eccessiva può causare danni alla mola e può diventare pericoloso.

2. In caso di caduta dell'utensile durante l'operazione di rettifica, assicurarsi di sostituire la mola.

3. MAI sbattere o colpire la mola o il disco lamellare sul lavoro.

4. Il rimbalzo e il blocco della mola devono essere evitati quando si lavorano parti come angoli o spigoli per evitare che la mola rimbalzi fuori controllo.

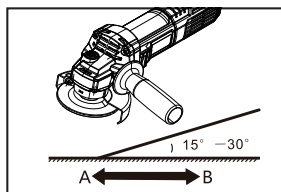
5. L'uso di lame di sega e di altre lame è severamente proibito con questo strumento. Le smerigliatrici che usano queste lame, causa rimbalzi frequenti, perdita di controllo e causare lesioni alle persone.

6. Quando la mola viene consumata a 75 mm, è molto pericoloso continuare a usarla.

Al termine dell'operazione, assicurarsi di chiudere lo strumento e attendere che la mola smetta completamente di ruotare prima di abbassare lo strumento.

Assicurati di mettere una mano sulla macchina e tenere saldamente lo strumento. Accendere l'alimentazione e applicare la mola sul pezzo lavorato. In genere, il bordo della mola o del disco lamellare deve mantenere un angolo di 15°-30° con la superficie del pezzo di lavoro.

Non utilizzare la nuova mola in direzione B durante il periodo di rodaggio, poiché ciò causerebbe taglio della mola nel pezzo da lavorare. Quando il bordo della mola viene arrotondato dopo l'uso, la mola può essere azionata arbitrariamente nella direzione A o nella direzione B.



● Manutenzione e riparazione

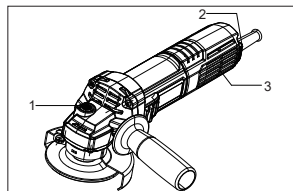
Attenzione:

Spegnere e scollegare sempre l'utensile prima di effettuare la manutenzione.

• Non utilizzare mai benzina, benzene, diluenti, alcool o cose simili per pulire gli strumenti. In caso contrario, l'utensile potrebbe scolorirsi, deformarsi o incrinarsi.

L'utensile e le sue prese d'aria devono essere tenuti puliti.

L'ingresso e l'uscita d'aria dell'utensile devono essere puliti regolarmente o puliti in qualsiasi momento in caso di ostruzione e il parabrezza può essere rimosso per la pulizia.



1. Uscita dell'aria
2. Ventilatore
3. Entrata dell'aria

● Sostituire le spazzole di carbone

Controllare periodicamente la spazzola di carbone. Quando si consuma fino al limite della linea di auto-arresto, la macchina smette di funzionare e deve essere sostituita. Mantenere le spazzole di carbone pulite e libere di scorrere nell'impugnatura della spazzola. Le due spazzole di carbone devono essere sostituite contemporaneamente.

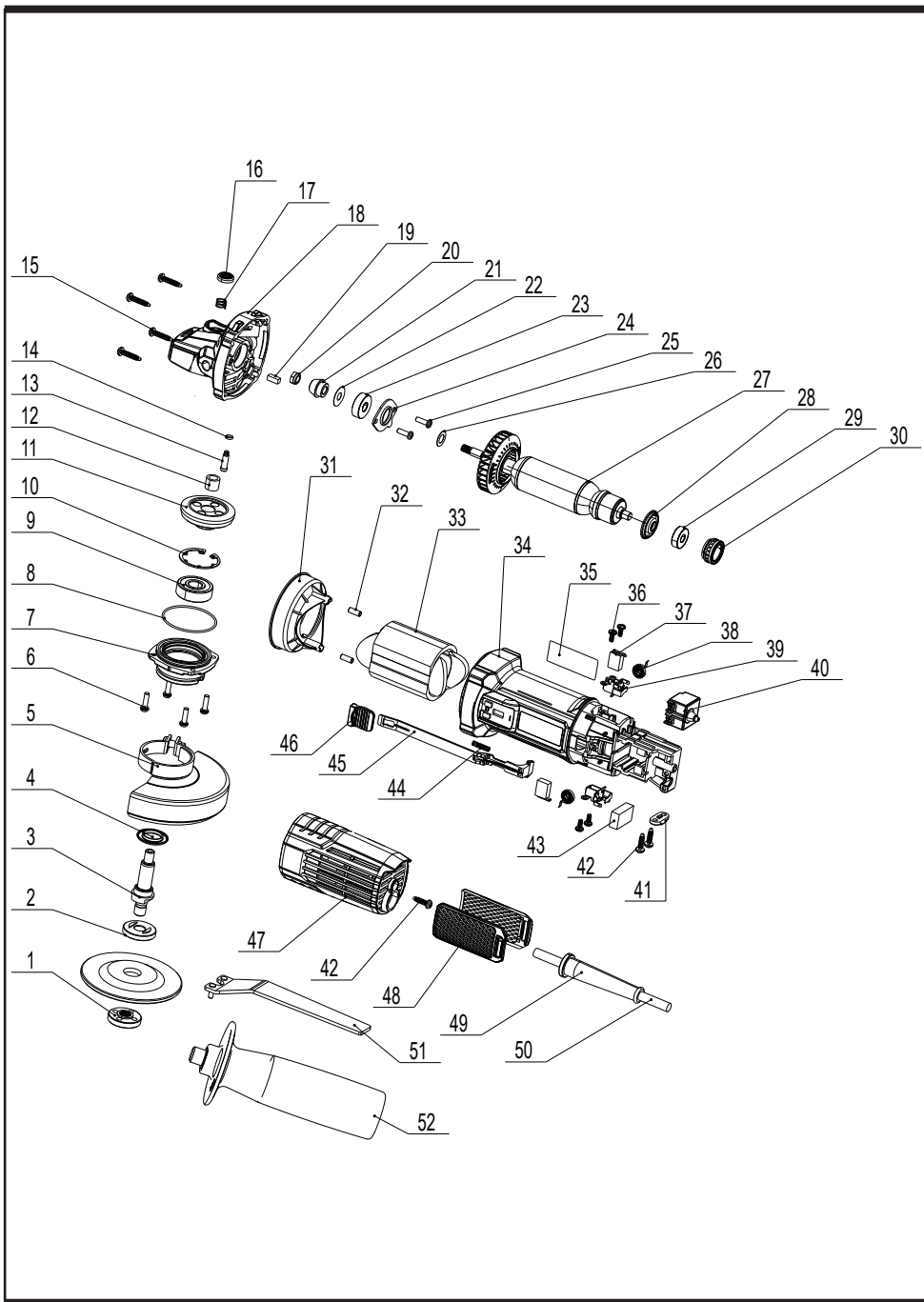
Utilizzare un cacciavite per svitare il coperchio posteriore, rimuovere la spazzola di carbone usurata, inserire una nuova spazzola di carbone e stringere il coperchio posteriore.

● Sostituzione del cavo di alimentazione

Se la sostituzione del cavo di alimentazione è necessaria, questo deve essere fatto dal produttore o dal suo agente per evitare un rischio di sicurezza.

* Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, sempre utilizzando parti di ricambio originali.

1	Piastra di pressione esterna	27	Rotore boutique
2	Piastra di pressione interna	28	Rondelle isolanti
3	Albero di uscita	29	Cuscinetto volvente 607
4	Copertura antipolvere	30	Manicotti in gomma
5	Componenti maschera protettiva	31	Parabrezza
6	Set di vite a testa cilindrica con intaglio a croce e rondella a molla	32	Colonne in gomma ($\Phi 4,5 \times 11,5$)
7	Coperchio della testa	33	Statore
8	Coperchio a forma O	34	Custodia per macchine
9	Cuscinetto mobile 6201DDW	35	La targhetta con il nome
10	Anello elastico 34 per fori	36	Viti autofilettanti a testa bombata con impronta a croce ST3,5x8
11	Ingranaggio conico a spirale grande	37	Spazzola di carbone/Spazzola di carbone (auto-stop)
12	Cuscinetto ad aghi HK0810	38	Molla voluta piana
13	Leva di chiusura	39	Set impugnatura spazzola
14	Anello a O	40	Interruttore
15	Viti autofilettanti a testa bombata con impronta a croce ST4,2x20	41	Piastra di pressione per cavi
16	Cappuccio di chiusura	42	Viti autofilettanti a testa bombata con impronta a croce ST4,2x15
17	Molla autobloccante	43	Capacità elettrica 0,33F
18	Il guscio della testa	44	Tirante a molla (3,6x0,4x18)
19	Filtro in lana	45	Barra
20	Dado esagonale M6	46	Interruttore
21	Ingranaggio conico a spirale/9T	47	Copertura posteriore
22	Guarnizioni (7x18,3x0,2)	48	Parabrezza amovibile
23	Cuscinetto volvente 608DD	49	Guaina del cavo
24	608 Piastra di pressione per cuscinetti	50	Cavo di alimentazione
25	Vite a testa cilindrica piccola con intaglio a croce M4x10 (resistente alle cadute/ livello 8,8)	51	Chiave inglese
26	Guarnizioni (8,2x14,4x0,3)	52	Impugnatura ausiliaria (M10)





Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com